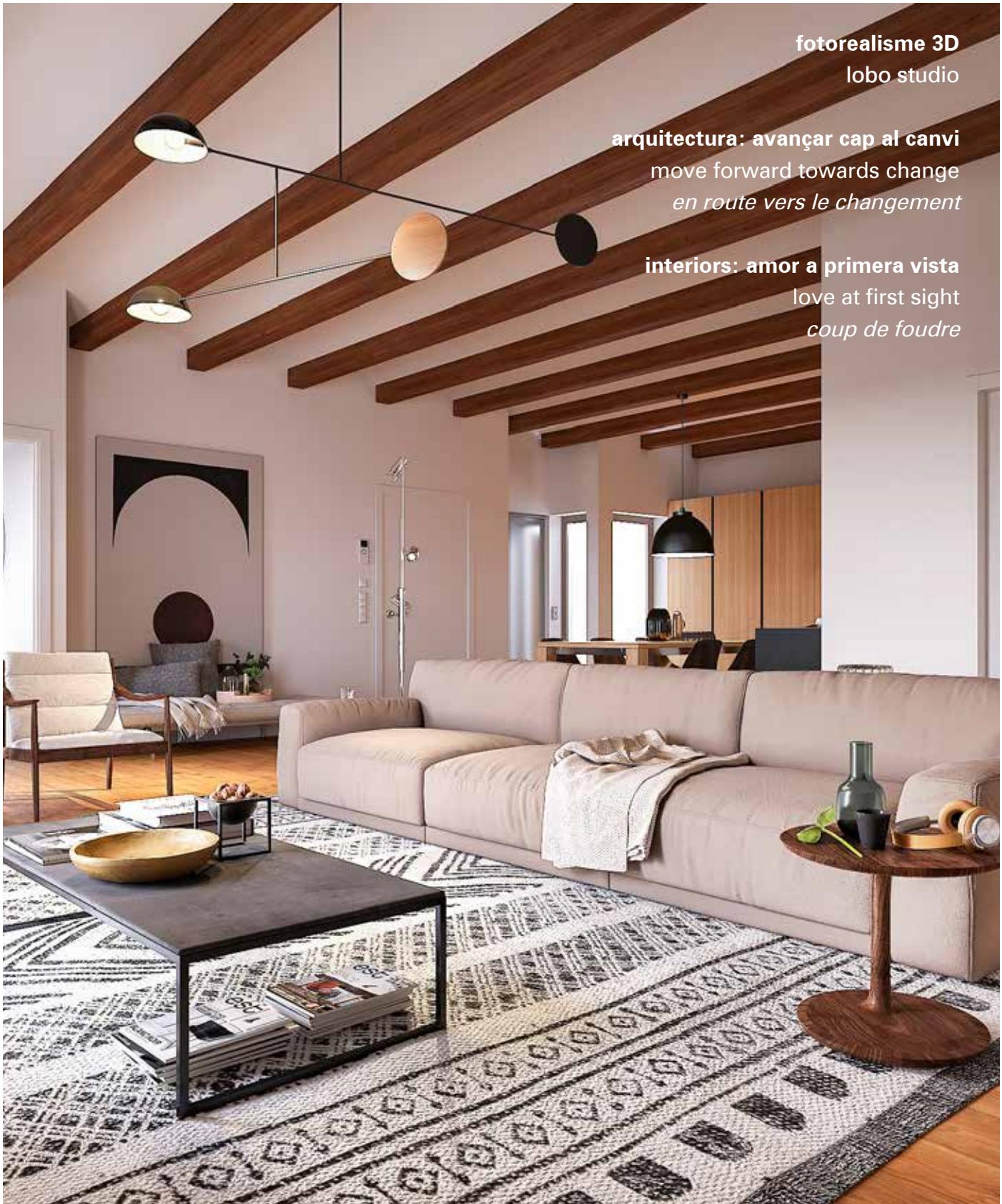


altoStanding

61 | febrer - abril 2019

costa brava - girona gant bèlgica - utrecht holanda

barcelona - empordà disseny



ESTRENEM NOU WEB: MÉS VISUAL, MÉS USABLE I MÉS INTERACTIU

We release our new website: more visual, more usable and more interactive

Sortie du notre nouvelle site internet: plus visuel, plus fonctionnel et plus interactif.



helenajornet
FINQUES

Helena Jornet Finques renovem completament el nostre web de la mà de Moto. L'hem dissenyat amb l'objectiu de transmetre els valors i la filosofia de la nostra marca i, sobretot, de millorar la teva experiència 'on-line' amb nosaltres. El nou web s'adapta a les teves necessitats i al dispositiu que escullis per connectar-te

Hem apostat per un disseny minimalist, senzill i funcional, però alhora dinàmic i visual. Juguem amb el blanc i els nostres colors, amb formes geomètriques i orgàniques, amb els continguts, amb textos, imatges i vídeos. També hem procurat tractar-te de tu a tu, sempre des del respecte, la proximitat i la professionalitat.

Les noves funcions més destacades

Zona d'usuaris

Neix la zona d'usuaris d'Helena Jornet Finques. Si et registres al nostre web podràs crear llistes amb les propietats que més t'hagin interessat, així les tindràs sempre organitzades i a punt per consultar-les quan ho necessitis.

Vista en mapa

Ara podràs escollir com prefereixes veure les nostres propietats: en graella o sobre el nostre mapa. Triis el que triis, ara podràs veure totes les fotografies de les propietats sense haver d'entrar a cada fitxa

Lloguer vacacional

Les teves vacances són importants. Per això, ara, el lloguer vacacional té la seva pròpia pàgina d'inici. La Costa Brava t'està esperant i ara és més senzill que mai trobar la propietat on gaudir les teves vacances sense preocupacions, només ens has de dir què estàs buscant i t'ho mostrem perquè puguis fer la teva reserva de forma fàcil i ràpida.

Propietàries i propietaris

La nostra feina no seria possible sense les propietàries i els propietaris, per això us hem dedicat aquest espai al nostre nou web. Ens involucrem en cadascuna de les propietats que gestionem amb tota la nostra experiència, tota la nostra professionalitat i tota la nostra passió. Et podem assegurar que en tot moment tindràs accés al seguiment i a l'estat actual de les teves gestions amb nosaltres.

Blog

Neix, també, Helena Jornet Finques Blog. Volem que estiguis al cas de les últimes novetats i que no et perdis cap detall. Per això cuidem els continguts que generem.





Distribució

Accés a estacions AVE TGV Barcelona-París:

Barcelona-Girona-Figueres-Perpinyà-Montpeller
-Narbona-Tolosa-Valence-Lió-París

Golf:

- 12 camps de golf a Girona
- 6 camps de golf al Lleenguadoc Rosselló
- Golf Carcassona
- Golf Palmela Toulouse
- Golf Teoula Toulouse

Ports Nàutics:

- 6 ports nàutics Girona
- 6 ports nàutics Lleenguadoc Rosselló

Empreses:

- Xarxa d'anunciants alto standing

Subscripció Redacció i Publicitat

+34 607 951 353

altostandingredaccion@gmail.com

info@altostandingliving.com

Edició, copywriting i storytelling

Ariel Halac

+34 607 951 353 | altostandingredaccion@gmail.com

www.storytellingclave.com

Publicitat i networking

Marta Camisón Bosch

+34 630 72 80 39 | altostandingnetworking@gmail.com
www.altostandingliving.com

Traduccions

Français: Nadia Sécache-Audoïn

+33 609 013 263 | info@defiledestyles.net

Català: Josep Agustí

+34 696 677 386 | josepagusti17@gmail.com

Anglès: Andrew Dickins, Idiomatic

+34 972 21 23 54 | andrew@idiomatic.net

Fotografia

Nicole Gulau

+34 649 148 883 | info@nicolegulau.com

Muriel C. de Jong

+34 620 244 300 | info@murielc.com

Disseny i maquetació

HM Disseny - Hannah Martinell

+34 677 04 11 60 | info@hmdisseny.com

www.hmdisseny.com

Impressió

Gràfiques Sprinter

+34 972 17 22 38 | info@gsprinter.com

C/ Pla de Salt, 18 · Oficina 2 · 17190 · Salt (Girona)

www.gsprinter.com

	propietat destacada	
	hi havia una vegada una casa màgica a la pera	8
	interiorisme destacat	
	amor a primera vista	12
	arquitectura destacada	
	avançar cap al canvi	16
	inversions	
	inversió sostenible	20
	arquitectura	
	materials vius	24
	respecte per l'imaginari col·lectiu	26
	fusta històrica	30
	vintage	32
	diàleg amb l'entorn	34
	com veure les coses	38
	art i comunicació	81
	obertura i integració	40
	escenari teatral	42
	professionals	
	aprendre dels grans	43
	el desafiament d'un canvi de vida	44
	la solució ideal	46
	enllaç i sinergia	48
	fotorealisme 3D	50
	second home professionals	
	gent & utrecht 2019	54
	exceptional	56
	barcelona	60
	always golf and sea	62
	interiorisme	
	sensació d'espai	64
	passió a mida	66
	sol i mar	67
	minimalisme atrevit	68
	gaudir de l'espai	70
	pis fosc a dúplex lluminós	72
	cuines	
	lluminositat en paralel	76
	una illa per gaudir	78
	experiències	
	proximitat i beneficis	80
	els nostres valors	82
	de milà a mont-ras	86
	ens mou la passió	87
	comunicació	88
	experimenta noves sensacions	90
	propietats	
	vistes a la muntanya	92
	exclusivo àtic	98
	al centre de l'escala	102

Le portail privilégié de l'immobilier :
www.engelvoelkers.com/empuriabrava



Empuriabrava

Constr. 199 m², terrain 500 m², Nouvelle promotion maison moderne avec des matériaux haute gamme sur un canal large!

W-023WES

Prix: 1.150.000 €

Empuriabrava

Constr. 346 m², terrain 600 m², Extraordinaire maison au canal large avec amarre de 15m!

W-025RK8

Prix: 1.190.000 €

Empuriabrava

Constr. 231 m², terrain 500 m², Magnifique villa au canal large avec amarre de 12,5m!

W-023VS6

Prix: 890.000 €



Empuriabrava

Constr. 207 m², terrain 562 m², Villa au canal large exposée sud amarre 12.5 m!

W-02CA8B

Prix: 799.000 €



Empuriabrava

Constr. 254 m², terrain 675 m², villa de haut standing, piscine, sud, amarre 15 m!

W-028WH8

Prix: 980.000 €



Empuriabrava

Constr. 178 m², terrain 500 m², très belle villa proche plage et amarre 12.5 m!

W-02CHR4

Prix: 825.000 €

Empuriabrava · Tel. +34 972 45 64 40 · Empuriabrava@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/empuriabrava · Real Estate Agency



ENGEL & VÖLKERS



COMPRA • VENTA • ALQUILER



REAL ESTATE

WWW.IMMOGRUPSTAR.COM

QUILER VACACIONAL

hi havia una vegada una casa màgica a la pera

Imagina la fantasia de viure
al pas de la ruta Dalí que
connecta l'Empordà de la
forma més artística i genial

Once upon a time there was
a magical house at la Pera
| Imagine the fantasy of
living on the Dalí route that
connects the Empordà in the
greatest, most artistic way

Il était une fois une maison
magique à la Pera |
Imaginez-vous vivant sur
la route de Dalí, qui relie
l'Empordà de la façon la plus
artistique qui soit





Hi havia una vegada, una casa màgica al màgic poble de Púbol. Un racó encantador, quasi secret, ple de pedra i d'història. On confluixen els records, vius encara, del bonic castell, l'aire impregnat de l'Empordà i el museu Gala & Dalí on descansa la musa del geni.

Aquesta joia del segle XI, recuperada amb cura a cada racó pels seus actuals estadants, flueix en el seu interior a través de les estances com si fossin parts d'un cos viu, amb els càlids distribuïdors i petits passadisso. Les suites; precioses, íntimes, plenes de detalls i encant, conformen les zones de descans. El menjador, la zona d'estar i les dues cuines, permeten interactuar a tots els de la casa.

I sense adonar-nos-en, arribem al cor de la llar, batega fort de saviesa i vivències on s'aixeca una magnífica biblioteca amb més de 4.000 títols i la incidència d'una llum que sembla arribar d'un altre món.

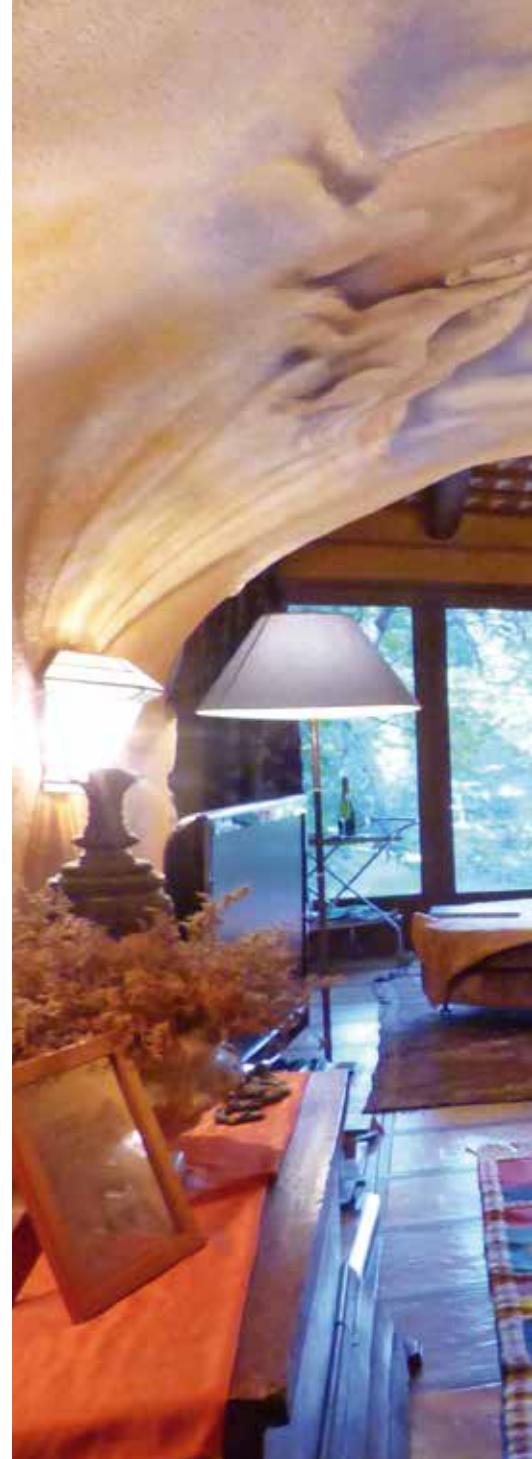
A l'exterior més sorpreses. Un jardí salvatge amb exemplars únics i una piscina blau cel coronada de verd, d'espais de descans, de zones de tertúlia i taules per al te de mitja tarda. Quasi un conte de fades.

Once upon a time there was a magical house in the magical village of Púbol. A charming place, almost secret, full of stone and history. Where memories come together, still alive, from the beautiful castle, the scented air of the Empordà and the Gala & Dalí museum where the genius' muse lies at rest.

This 11th century jewel, with every nook and cranny carefully renovated by its current inhabitants, flows in its interior through the rooms as if they were parts of a living body, with the warm distributing rooms and small corridors. The suites; precious, intimate, full of details and charm, forming the rest areas. The dining room, the living room area and the two kitchens allow you to interact with everyone in the house.

And without realizing it, we have reached the heart of the home, the heart beating with wisdom and experiences where a magnificent library with more than 4,000 books bathes in a light that seems to come from another world.

Outside there are more surprises. A wild garden with unique specimens and a sky-blue pool crowned in green, rest areas, meeting areas and tables for afternoon tea. Almost a fairy tale.



Il était une fois une maison magique dans le village, tout aussi magique, de Púbol. Un endroit charmant, presque secret, rempli de pierres et d'histoire. Là où des souvenirs, encore vivants, émanent du beau château, comme l'air au parfum de l'Empordá et du musée Gala & Dalí, où repose la muse du génie.

Ce joyau du XIe siècle, doté de coins et de recoins soigneusement rénovés par ses occupants actuels, se parcourt



tel un corps humain avec des salles de distribution chaleureuses et des petits couloirs. Les suites, précieuses, intimes, pleines de détails et de charme, composent les espaces de repos. La salle à manger, le salon et les deux cuisines sont les lieux où l'on se retrouve tous ensemble.

Et, sans vraiment s'en rendre compte, on arrive au cœur de la maison, un cœur qui bat au rythme de la sagesse et des

expériences, où une impressionnante bibliothèque riche de plus de 4 000 livres baigne dans une lumière qui semble provenir d'un autre monde.

A l'extérieur, d'autres surprises vous attendent. Un jardin sauvage composé de plantes uniques, une piscine bleu ciel entourée de verdure, des zones de repos, des espaces à partager et des tables pour le thé de l'après-midi. En somme, presque un conte de fées...

bonallar

Bonallar
Carrer dels Ciutadans, 22,
17004 Girona
Tel. (+34) 972 22 54 37
www.bonallar.com

amor a primera vista

Emilie Magenti relata la història d'un espai de vida per a una jove parella amb tres fills | Love at first sight | Emilie Magenti tells the story of a living space for a young couple with three children | Coup de foudre | Emilie Magenti raconte l'histoire d'un espace de vie pour un jeune couple avec trois enfants



"Quan van trobar aquest pis lluminós, amb sostres alts i una xemeneia, van sentir que aquesta era una llar perfecta, malgrat que fos al centre de la ciutat i que haguessin de sacrificiar el jardí".

"When they found this bright apartment, with high ceilings and a fireplace, they felt that this was a perfect home, even if it was in the center of the city and they had to sacrifice the garden".

"Lorsqu'ils ont découvert cet appartement lumineux, avec de hauts plafonds et une cheminée, ils se sont dit que c'était l'endroit parfait, même s'il se trouvait dans le centre-ville et qu'ils devaient renoncer au jardin."





“Ens van confiar la decoració. N'estàvem encantats. En aquest projecte hem utilitzat marques com Pianca, Sovet, Dressi, Marc Magenti Mobiliari. I pel que fa a tapisseries i tèxtils hem anat de la mà de Crevin”.

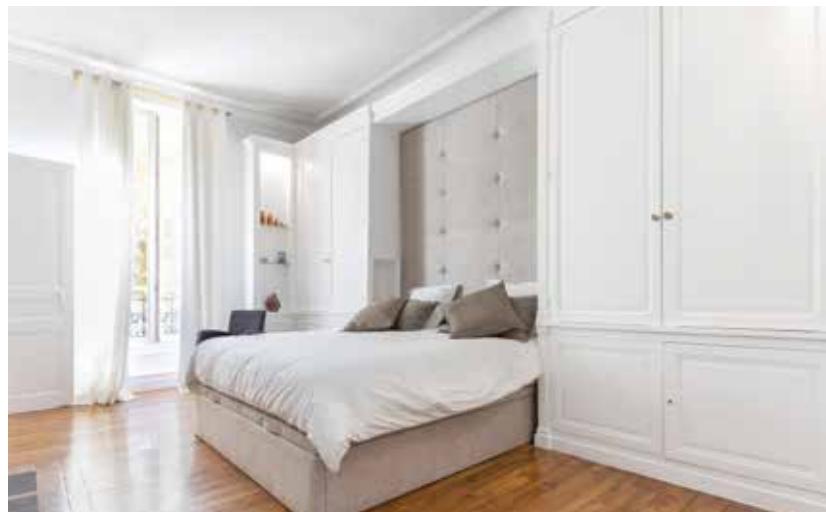
La biblioteca, feta a mida, amb l'escala que realça l'alçada de les parets... Els colors daurats suaus i blancs aporten una elegància suau al conjunt. Colors que també es recuperen per a l'habitació de matrimoni.

“They entrusted us with the decoration, we were delighted. For this project we have used brands such as Pianca, Sovet, Dressi and Marc Magenti Mobiliari. And for upholstery and fabrics we went with Crevin”.

The library was made to measure, with the staircase that enhances the height of the walls... The soft golden colours and white give a smooth elegance to the whole. Colours that are also recovered for the master bedroom.

“ Ils nous ont confié la décoration, nous en étions ravis. Pour ce projet, notre choix s'est porté sur des marques telles que Pianca, Sovet, Dressi et Marc Magenti Mobiliari. Et pour ce qui est des tissus et textiles, nous avons choisi Crevin.

La bibliothèque sur mesure, avec l'échelle qui rehausse la hauteur des murs... Les tons dorés et le blanc confèrent à l'ensemble une douce élégance. Des teintes qui se retrouvent également dans la chambre des parents.



marc magenti
ambients



Marc Magenti
Av. França-Sant Ponç, 115
17480 Girona.
Tel. (+34) 972 171 309
www.marcmagenti.com

avançar cap al canvi

Projectes basats en estratègies d'eficiència energètica | Move forward towards change | Projects based on energy efficiency strategies | En route vers le changement | Des projets basés sur des stratégies d'efficience énergétique







laboqueria

 **La Boqueria**
C/ Petxina 4 1o 1a
08002 Barcelona
Tel. (+34) 93 318 02 74
www.laboqueria.net

“El model de societat actual requereix tenir més responsabilitat cap a l’entorn i el medi ambient, també per part de les empreses, les institucions i diferents organitzacions. Per això, l’arquitectura no en pot quedar al marge. Dissenyem espais destinats a l’habitatge, a l’oci i espais de treball que minimitzin el consum d’energia. Food&Yoga és un espai de trobada que ofereix, a banda de la zona per a la pràctica del ioga, un lloc on poder xerrar i menjar saludablement amb plats senzills. Així, amb un disseny neutre, els materials constructius respecten el segell mediambiental i redueixen l’emissió de CO2 que originen. Es tracta d’un projecte inclusiu que busca el repte de la col·laboració circular amb productes de qualitat”.

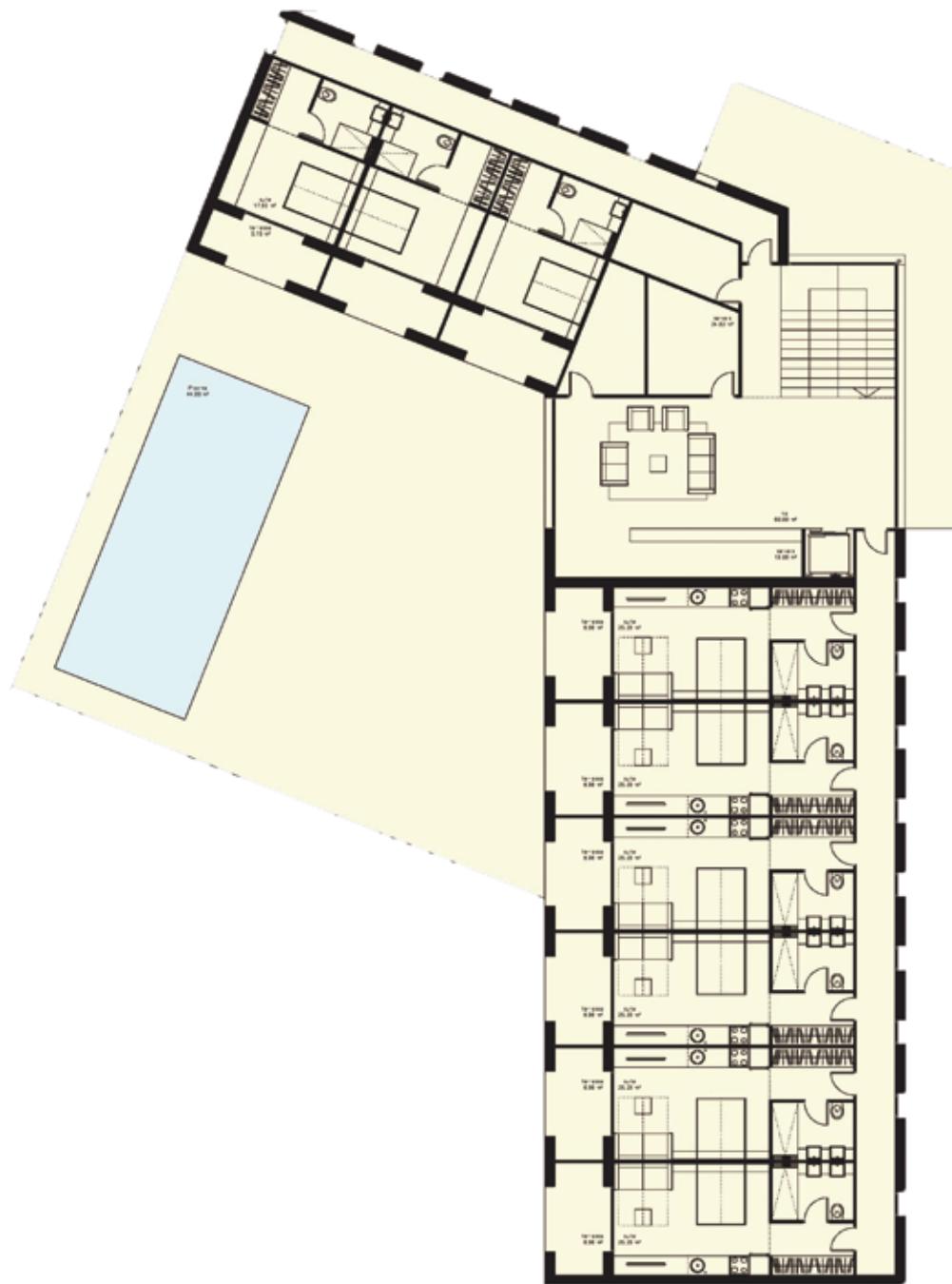
“The current model of society requires greater responsibility for the environment, also from the companies, institutions and different organizations. That is why architecture cannot be left out. We design spaces for housing, leisure and work spaces that minimize energy consumption. Food & Yoga is a meeting place that offers, apart from the area for yoga practice, a place where you can chat and eat healthily with simple dishes. Thus, with a neutral design, the construction materials respect the environmental certification and reduce the emissions of CO2 that are produced. It is an inclusive project that seeks the challenge of circular collaboration with quality products”.

“Aujourd’hui, notre modèle de société exige une plus grande responsabilité vis-à-vis de l’environnement de la part des entreprises, des institutions et des différentes organisations. C’est pourquoi l’architecture ne peut être mise de côté. Nous concevons des espaces pour le logement, les loisirs et le travail, minimisant la consommation d’énergie. Food & Yoga est un lieu de rencontre qui offre, en plus d’un espace pour la pratique du yoga, un endroit pour échanger et manger sainement avec des plats simples. Ainsi, avec une conception neutre, les matériaux de construction respectent la certification environnementale et réduisent les émissions de CO2 produites. C’est un projet complet qui relève le défi de l’économie circulaire avec des produits de qualité”.



inversió sostenible

Madremanya Cycling Hostal és una oportunitat per invertir amb il·lusió en un entorn natural i cultural únic en el qual gaudir del ciclisme | Sustainable investment | Madremanya Cycling Hostel is an opportunity to invest with enthusiasm in a unique natural and cultural environment in which to enjoy cycling | Investissement durable | Madremanya Cycling Hostal (MCH) se présente comme une belle opportunité d'investissement dans un environnement naturel et culturel unique, idéal pour pratiquer le cyclisme



Qui estimi el ciclisme trobarà a MCH un espai ideal per al seu desenvolupament. MCH, a més de plantejar una excel·lent equació de rendibilitat, per sobre del 7% anual, planteja satisfacció pel fet que contribueix a un ciclisme sostenible i d'excel·lent impacte econòmic.

Someone who loves cycling will find in MCH an ideal space for development. MCH, in addition to proposing an excellent profitability equation, above 7% per year, increases satisfaction by contributing to sustainable cycling and of excellent economic impact.

MCH constituera un espace idéal pour les amateurs de cyclisme. Outre un taux de rentabilité excellent, plus de 7 % par an, MCH se félicite de contribuer à un cyclisme durable avec un très bon impact économique.



Madremanya està separat de Girona per la suau muntanya dels Àngels, tot plegat en el marc d'un veritable punt de referència en els circuits ciclistes internacionals. Aquesta és una àrea d'entrenament d'equips professionals ciclistes, com el de Lance Armstrong i Roberto Heras, residents a Girona.

Madremanya is separated from Girona by the gentle mountain of Els Angels, a real milestone in the international cycling circuits. This is a training place for professional cycling teams such as those of Lance Armstrong and Roberto Heras, residents of Girona.

Madremanya est séparée de Gérone par le doux massif montagneux Els Angels, une véritable étape dans les circuits cyclistes internationaux. Il s'agit d'un lieu d'entraînement pour les équipes cyclistes professionnelles résidant à Gérone, comme celles de Lance Armstrong et de Roberto Heras.



A Madremanya les cases dels segles XVI, XVII i XVIII envolten el centre històric amb l'església de Sant Esteve.

In Madremanya the sixteenth, seventeenth and eighteenth century houses surround the historic center with the church of Sant Esteve.

A Madremanya, le centre historique et l'église de Sant Esteve sont entourés de maisons des XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles.



Madremanya és un poble medieval en el límit territorial del Baix Empordà. Té un recinte emmurallat amb diverses arcades. Tant de dins como des de fora, Madremanya té racons per visitar.

Madremanya is a medieval village on the territorial limit of the Baix Empordà region. It has a walled enclosure with various stone arcades. Both inside and outside the village, Madremanya has many places to visit.

Madremanya est un village médiéval fortifié, doté de plusieurs arcades, qui se situe à la limite du Baix Empordà. Que ce soit en dehors ou en son sein, Madremanya est un vrai lieu de curiosités.



Promotora Catalonis S.A.
C/ Roselló 216 14º A
08008 Barcelona
Tel. (+34) 669 079 310
imisapromociones@yahoo.es

materials vius

Aquesta casa compacta, de fusta laminada de planta quadrada i dues plantes, canviarà amb el pas del temps sense perdre l'autenticitat | Living materials | This compact house, made of laminated wood, with a square floor plan and two floors, will change over time without losing its authenticity | Matériaux vivants | Cette maison compacte, en bois lamellé-collé, de surface carrée à deux étages, changera au fil du temps sans perdre de son authenticité



Col·legi d'Arquitectes de Catalunya
Demarcació de Girona
Plaça de la Catedral, 8
17004 Girona
Tel. (+34) 972 41 27 27

La fusta cremada i el coure són materials vius, que canviaran amb el pas del temps, però sense alterar la seva complementaritat. La fusta, ara aspra i fosca, s'klärà i el coure, ara brillant i reflectant, s'enfosquirà i es matiserà. L'escala i un pati a la planta primera organitzen tots els espais. El pati i la llum zenital de l'escala aporten llum al vestíbul i organitzen la planta superior, d'habitacions. La façana de llistons de fusta cremada preserva la intimitat de les habitacions de la planta superior.

Burned wood and copper are living materials, which will change over time, but without altering their complementarity. The wood, now rough and dark, will clear and the copper, now shining and reflective, will become darkened and with nuances. The stairs and a patio on the first floor organise all the spaces. The patio and the overhead light from the stairs bring light to the lobby and organise the upper floor with the bedrooms. The facade of burned wood slats preserves the privacy of the rooms on the upper floor.

Le bois brûlé et le cuivre sont des matériaux vivants, qui changeront au fil du temps, mais sans altérer leur complémentarité. Le bois, rugueux et sombre, deviendra plus clair ; et le cuivre, brillant et réfléchissant, s'assombrira en gagnant des nuances. Les escaliers et un patio au premier étage organisent tous les espaces de la maison. Le patio et la lumière provenant du haut depuis les escaliers apportent de la clarté au hall d'entrée et organisent l'étage supérieur, où se trouvent les chambres. La façade recouverte d'un bardage bois brûlé préserve l'intimité des chambres à l'étage.



Casa 09

Autors: Josep Camps i Olga Felip

Promotor: Alejandra Rivas

Contractista: Sifera Construccions Eficients SL

Fotògraf: Josep Camps i Olga Felip

MENCÍÓ ESPECIAL DEL JURAT

CATEGORIA: Arquitectures + Interiors

Premis d'Arquitectura de les Comarques de Girona 2018



Restaurar una torre medieval sense alterar un paisatge arquitectònic arrelat

Respect for the collective memory | Restore a medieval tower without altering a long-established architectural landscape | Respect de la mémoire collective | Restaurer une tour médiévale sans altérer un paysage architectural établi de longue date



respecte per l'imaginari
col·lectiu

Intervenir en aquest edifici de valor històric, sense desvirtuar les preexistències, però millorant el confort intern per tal d'adequar-lo als requeriments actuals. Amb aquesta premissa no s'han modificat les volumetries originals i, tan sols s'han realitzat les obertures estrictament imprescindibles.

Els materials d'acabat final han sigut una de les accions més transformadores, a l'enriquir a base de pigments naturals, els espais interiors. D'aquesta manera, no es perd la transpirabilitat dels murs històrics i s'utilitza una tècnica reversible, adequada a actuacions en el patrimoni arquitectònic.

La intervenció en el gran paller de llevant, ha consistit bàsicament en col·locar unes gelosies en les grans obertures existents, per tal d'harmonitzar la percepció de l'espai interior, sense perdre el caràcter d'exterioritat.

To intervene in this building of historical value, without distorting the pre-existing characteristics, but improving internal comfort in order to adapt it to current requirements. With this premise, the original volumes have not been modified, and only the strictly essential openings have been made.

The final finishing materials have been one of the most transformative actions, on enriching them with naturally based pigments in the interior spaces. In this way, the breathability of the historical walls is not lost and a reversible technique is used, adapted to actions on architectural heritage.

The intervention in the great hay loft in the east, basically consisted of placing latticework in the large existing openings, in order to harmonize the perception of interior space, without losing the exterior character.

Intervenir dans ce bâtiment historique sans dénaturer les caractéristiques préexistantes mais en améliorant le confort intérieur, afin de l'adapter aux exigences d'aujourd'hui. Compte tenu de cette prémissse, les volumes d'origine n'ont pas été modifiés, et seules les ouvertures essentielles ont été réalisées.

L'une des plus importantes actions de transformation s'est située au niveau des matériaux utilisés pour les finitions dans les espaces intérieurs. Ces matériaux ont été enrichis avec des pigments d'origine naturelle. Ainsi, la perméabilité à l'air des murs historiques est préservée et une technique réversible est utilisée, laquelle est adaptée aux actions entreprises sur le patrimoine architectural.

L'intervention dans le grand grenier à foin, situé à l'est, a consisté essentiellement à placer des treillis dans les grandes ouvertures existantes, afin d'harmoniser la perception de l'espace intérieur, sans pour autant perdre le caractère de l'extérieur.



bangolo

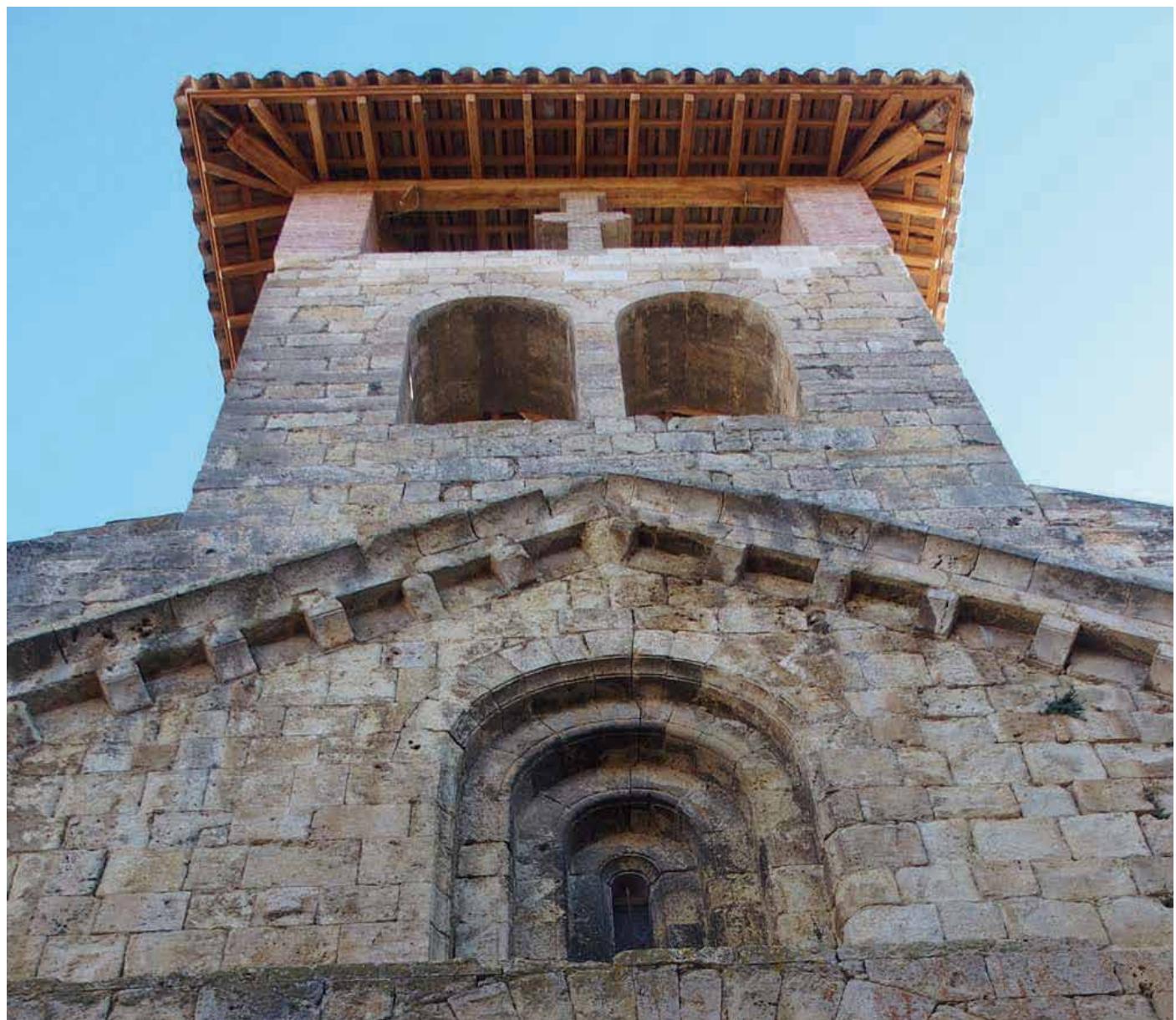
arquitectura tradicional contemporánea



Av. Països Catalans 124
17820 Banyoles (Girona)
Mob. +34 657 856 345
Tel. +34 972 58 20 94
info@bangolo.com
www.bangolo.com

fusta històrica

Max Rutgers dissenya la nova estructura del campanar de Serinyà, rehabilitant les seves antigues bigues | Historic wood | Max Rutgers designs the new structure of the Serinyà bell tower, rehabilitating its old beams | Bois historique | Max Rutgers conçoit la nouvelle structure du clocher de Serinyà, en réhabilitant ses anciennes poutres





Per millorar la velocitat i la seguretat es va decidir elevar el campanar un cop es va haver completat utilitzant una grua de 50 tones. To improve the speed and safety it was decided to raise the bell tower once complete using a 50-ton crane. Afin d'améliorer la vitesse et la sécurité, il a été décidé de soulever le clocher une fois terminé à l'aide d'une grue de 50 tonnes.



"Vam mantenir l'estructura triangular original que respectava l'autenticitat i l'espiritu del monument històric. La nostra filosofia ens va conduir a aprofitar la fusta original que estava en bon estat. Integrar els elements antics ben conservats en l'estructura reformada salvaguarda el caràcter històric de l'edifici".

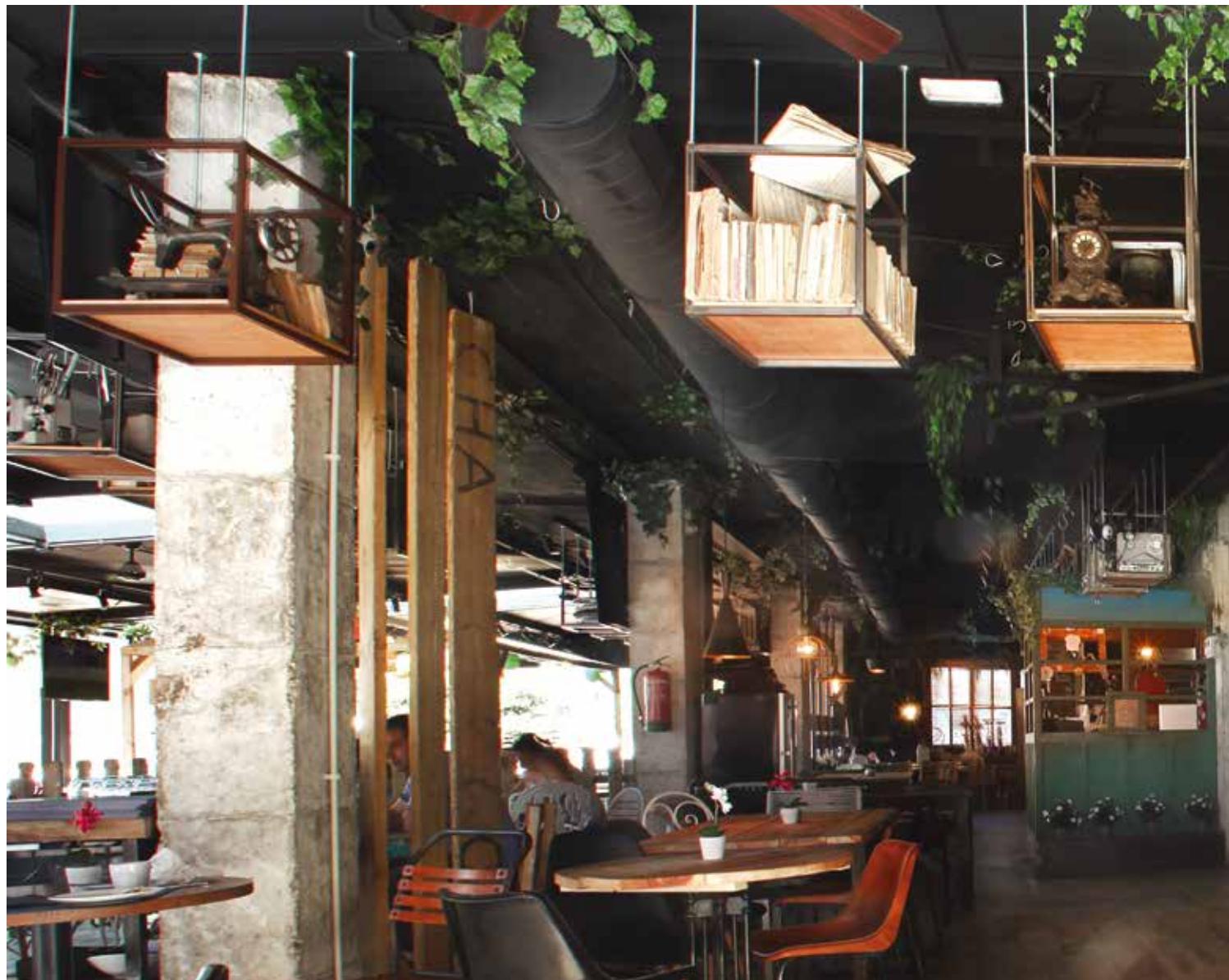
"We maintained the original triangular structure that respected the authenticity and spirit of the historic monument. Our philosophy led us to use of the original wood that was in good condition. Integrating the well-preserved old pieces in the renovated structure safeguards the historic character of the building."

"Nous avons conservé la structure triangulaire d'origine, qui respectait l'authenticité et l'esprit du monument historique. Notre philosophie nous a conduits à tirer parti du bois d'origine, qui était en bon état. Le fait d'intégrer des éléments anciens bien conservés à la structure rénovée préservera le caractère historique du bâtiment."



maxmadera.com

(i) C/ Els Grecs, 8 - 2n
17480 Roses (Girona)
Mob. (+34) 650 83 67 47
info@maxmadera.com
www.maxmadera.com



vintage

El Restaurant Boca Boca es presenta com un únic espai d'aires industrials i línies de mobiliari Vintage | Vintage | The Boca Boca restaurant displays industrial lines a sole space with vintage furnishings | *Vintage / Le restaurant Boca Boca se présente comme un espace unique de style industriel et à caractère vintage par son mobilier*

Arquitectura i interiorisme s'agafen de la mà en aquesta actuació: "Aquest local arrossegava en excés elements superflus dels seus usos anteriors", explica l'arquitecte Roger Blasco: "Per a aquest encàrrec vam procurar despollar l'espai mostrant la pell de l'edifici. Cassetons, bigues i ceràmica reapareixen rere plaques de pladur i capes de guix. El negre unifica tot el conjunt. Tots els elements d'instal·lacions apareixen vistos sobre la teulada. S'hi afegeixen cubs en acer i fusta a manera de prestatgeries que recorren sobre raïls el local. L'espai es remata com un jardí decadent. La flora guanya espai. Es preparen peces artesanals, amb elements reciclats i reaprofitats".



Architecture and interior design walk hand in hand in this performance: "This place had excessively superfluous elements left over from its previous uses," explains architect Roger Blasco: "For this commission we try to bare the space showing the skin of the building. Panels, beams and ceramics reappear after the removal of layers of plasterboard and plaster. Black unifies the whole. All elements of installations are visible on the ceiling. Steel and wood containers are added as shelves that run along the rails in the premises. The space is finished off as a decadent garden. The flora takes over the space. Artisanal pieces are prepared, with recycled and reused elements".

Architecture et décoration d'intérieur sont intimement liées dans cette prestation : "Dans ce local, il subsistait de nombreux éléments superflus, témoins de son utilisation antérieure", explique l'architecte Roger Blasco. "Pour cette commande, nous nous sommes efforcés de mettre l'espace à nu, en laissant apparaître la peau de l'édifice. Caissons, poutres et céramique réapparaissent derrière les plaques de plâtre et les couches de plâtre. Le noir unifie l'ensemble. Tous les éléments d'installation sont visibles au plafond. Des cubes en acier et en bois sont ajoutés sous forme d'étagères le long des rails. Le local est revisité à la façon d'un jardin à l'abandon. La végétation

envahit l'espace. Les pièces artisanales sont réalisées à partir d'éléments recyclés et récupérés".

**ROGER BLASCO
ARQUITECTURA**

C/ Sinies nº3, Bloc 1, local 4
43840 Salou (Tarragona)
Tel. (+34) 696 545 885
www.rogerblasco.com

diàleg amb l'entorn

Una arquitectura que, des de la geometria, els volums, els espais i la llum s'identifica amb el lloc | Dialogue with the surroundings | An architecture that, from the geometry, the volumes, the spaces and the light identifies with the place | Dialogue avec ce qui nous entoure | Une architecture qui, à partir de la géométrie, les volumes, les espaces et la lumière, s'identifie au lieu

L'arquitecte Javier Miquel, autor de l'obra, explica que una de les principals idees generadores del projecte va ser la ferma voluntat dels clients, del Nord d'Europa, amb el cel sempre gris, d'aprofitar i gaudir de la lluminositat mediterrània i de les amables vistes al mar, situat just al davant.

"Obrim la casa a l'exterior, amb grans finestrals que van del terra al sostre i creem espais intermedis que connecten els interiors amb els exteriors. Aquests espais protegeixen del sol en els mesos més calorosos de l'any i gràcies a uns panells corredissos amb làmines de fusta orientables, es generen uns llums i unesombres en les diferents hores del dia, que creen zones que inspiren i on ve de gust de ser, sentir l'espai i la vibració de la llum".

The architect Javier Miquel, author of the work, explains that one of the main generating ideas of the project was the firm will of the clients, from the North of Europe, with grey skies all the time, to take advantage of and enjoy the Mediterranean luminosity and the beautiful sea views, located directly in front.

"We open the house to the outside, with large windows from floor to ceiling and create intermediate spaces that connect the interiors with the exteriors. These spaces protect from the sun in the hottest months of the year and thanks to sliding panels with adjustable wooden slats, light and shadow are generated at different times of the day, creating areas that inspire you and make you want to stay there, to feel the space and the vibration of the light".

L'architecte Javier Miquel, auteur de l'ouvrage, explique que l'une des premières idées à l'origine du projet a été la ferme intention des clients du nord de l'Europe, sous un ciel toujours gris, de tirer parti et de profiter de la luminosité méditerranéenne et de la superbe vue mer, située juste en face.

"Nous avons donc ouvert la maison sur l'extérieur au moyen de grandes fenêtres allant du sol au plafond et avons créé des espaces intermédiaires reliant l'intérieur à l'extérieur. Ces derniers protègent du soleil durant les mois les plus chauds de l'année. De plus, des panneaux coulissants à lattes orientables en bois de cèdre permettent de moduler entre ombre et lumière à différents moments de la journée, ce qui crée des zones inspirantes où vous avez envie d'être, de sentir l'espace et la vibration de la lumière".



Javier Miquel Arquitecto

Barcelona: Psg. Guineu 13

08197 Valldoreix

Girona: C/ Francesc Sabater

Xiquet, 9 · 17255 Begur

Tel. (+34) 649 908 088

javiermiquel@yahoo.es

www.javiermiquel.com

**Bioconstrucció
amb criteris
Passive House**



HSG

HàbitatSostenibleGirona

www.habitatsosteniblegirona.com



PROTELEC

 **Jordi Rubirola**
Jardineria

 **LLARS de FOC VALLS**
DES DE 1992

estalvi energètic



KM^{material} 0

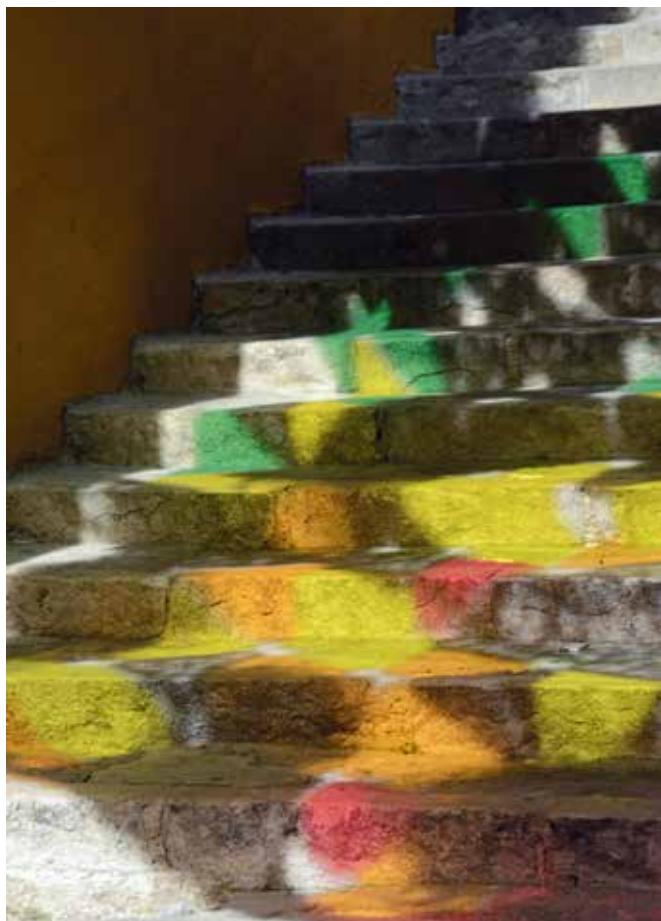
bio-construcció

JARDINERIA SOSTENIBLE

solucions pasives

com veure les coses

Hi ha moltes maneres de veure les coses, tantes com ulls i sentiments hi posem i també tantes com filtres trobem en el camí | How to see things | There are many ways of approaching things, as many as eyes and feelings put on them and also, as many as filters we find along the way | *La façon de voir les choses / Il y a de nombreuses façons de voir les choses, selon le regard qu'on porte ou les sentiments qu'on y met, ou encore selon les filtres que nous trouvons au détour de notre chemin*



Integrat en el temps de Flors, el projecte d'arquitectura efímera “Protan, Deutan, Tritan” pretén crear desenes d'experiències visuals úniques a partir de la col·locació de diferents filtres, entre les flors i l'observador

Included in the “Tiempo de Flores” flower festival, the project, “Protan, Deutan, Tritan”, aims to create dozens of unique visual experiences as from the placement of different filters, between the flowers (Gypsophila Paniculata) and the observer.

Le projet “Protan, Deutan, Tritan”, qui s’inscrit dans le festival des fleurs “Temps de Flors”, vise à créer des dizaines d’expériences visuelles uniques à partir de la mise en place de différents filtres entre les fleurs (Gypsophila paniculata) et l’observateur.



i Indi arquitectura
Plaça de Mossèn Jacint Verdaguer ,19
08221 Terrassa
Tel. (+34) 93 023 05 39
rafa@indiarquitectura.com

art i comunicació

L'artista Duván López ens brinda el seu art en cada targeta | Arts and communication | The artist Duván López bestows us with his art on each card | Art et communication | L'artiste Duván López nous offre un peu de son art dans chaque carte



A més de fer-ho en un instrument de consum referit en la xarxa alto standing, l'artista aporta, amb el seu art, gran valor estètic a cada targeta.
Per a informació sobre tots els descomptes atorgats gràcies a la targeta alto standing sinergia, es pot visitar:
www.altostandingsinergia.jimdofree.com

In addition to a referral purchase instrument in the high-standing network, it is an object of great aesthetic value. For information on all discounts granted by presenting the Alto Standing synergy card, you can visit:
www.altostandingsinergia.jimdofree.com

En plus d'être un outil de consommation et de référence dans le réseau alto standing, elle se convertit en un objet d'une grande valeur esthétique. Pour toute information concernant les réductions et avantages que vous pourrez obtenir en présentant la carte synergie alto standing, n'hésitez pas à consulter le lien suivant:
www.altostandingsinergia.jimdofree.com

obertura i integració

Arquitectura de qualitat | Opening and integration | Quality architecture |

Ouverture et intégration | Architecture de qualité



Dues mirades, dos paisatges. La finca es situa als contraforts de l'Alta Garrotxa, orientada al sud cap a la vall del riu Fluvia. Un paisatge imponent, que traspassa la casa. La segona mirada, cap a la riera, crea un paisatge íntim i privat.

Two views, two landscapes. The plot is situated in the spine of the Alta Garrotxa region, orientated towards the South towards the river Fluvia valley. An imposing landscape, which passes through the house. The second view, towards the stream bed, creates a more intimate and private landscape.

Deux vues, deux paysages. La parcelle de terrain se trouve dans l'épine dorsale de la région de la Haute Garrotxa, orientée au Sud vers la vallée du fleuve Fluvia. Un paysage grandiose passant à travers la maison semi-enterrée. La seconde vue, vers le lit du cours d'eau, offre un paysage plus intime et privé.



Casa entre alzines: La casa és un prisma orientat a sud i fragmentat per dos patis que augmenten la complexitat del prisma inicial, que permeten fer entrar el bosc a l'interior de la casa.

House amongst oaks: Here we are at the very highest point of Mas Llunés, amongst an oak wood, from where the views of the plains of Girona and the Guilleries range of hills dominate. The house has the form of a prism orientated to the South.

Une maison parmi les chênes: Nous voici sur le plus haut point de Mas Llunés, au beau milieu d'une forêt de chênes, d'où l'on peut dominer les plaines de Gérone et la chaîne du massif des Guilleries. La maison revêt la forme d'un prisme orienté vers le Sud.

Tota l'arquitectura d'Ateleia és obertura i integració amb el paisatge. A través d'una interpretació dels desitjos dels usuaris i un ús favorable dels elements de localització i context, s'aconsegueixen projectes armònics, que integren i son atravessats pels magnífics paisatges en els quals estan situats.

All of Atheleia's architecture is openness and integration with the landscape. Through the interpretation of the wishes of the users and a favourable use of the elements of localisation and context, harmonic projects are achieved. Projects which are integrated with and traversed with the magnificent landscapes where they are set.

Toute architecture de Atheleia est synonyme d'ouverture et d'intégration dans le paysage. C'est en interprétant les souhaits des utilisateurs et en tirant le meilleur parti de la localisation et du contexte que des projets harmonieux voient le jour. Des projets qui s'intègrent et traversent les magnifiques paysages où ils se situent.



Una casa de poble: El primer pas per a la intervenció és estudiar els murs de pedra i valoritzar-los per tal d'adaptar el programa i la proposta a les preexistències. A partir d'aquí, el concepte principal apareix com la voluntat d'obrir-se cap al paisatge, a la vegada que es vol crear un món interior de relacions a través del pati.

A village house: The first step in the intervention is to study the stone walls and make an evaluation to adapt the program and the proposal to the prior situation. From this, the main concept appears as a will to open up to the landscape, at the same time as wanting to create a world of interior relations with the patio.

Une maison de village: La première étape de l'intervention consiste à étudier les murs de pierre et à réaliser une évaluation pour adapter le programme et la proposition à la situation antérieure. D'où un concept principal qui marque à la fois une volonté d'ouverture sur le paysage et un désir de créer des relations à l'intérieur avec le patio.

ATHELEIA
ARQUITECTURA



Germans Serra i Bonal 6B
17491 Peralada, Girona
arquitectura@atheleia.com
www.atheleia.com

escenari teatral

El que queda de l'antic teatre Cervantes de Palamós és el sostre de fusta i els murs de pedra, una artesania tectònica preciosa.

Theatre stage | What remains of the old Cervantes theatre in Palamós is the wooden roof, a beautiful tectonic piece of craftwork.

Scène de théâtre / Ce qui reste de l'ancien théâtre Cervantes de Palamós, c'est le toit en bois, une belle pièce d'artisanat tectonique.

L'atípica estructura del sostre de fusta, i la seva bellesa peculiar, reclamen a l'escenari teatral per a mantenir la seva funció com a espai públic. En conseqüència, aquest antic escenari es transforma en l'àmbit públic de la casa, una "plaça" coberta que reuneix sala, menjador, llar de foc i cuina en un espai únic vivent.

The atypical structure of the wooden ceiling, and its peculiar beauty, demand the theatre stage keeps the people together, to maintain its function as a public space. Consequently, this old stage is transformed into the public sphere of the house, an open "square" that brings together living room, dining room, fireplace and kitchen in a sole living space.

La structure atypique du plafond en bois, en plus de sa beauté particulière, impose que la scène du théâtre rassemble les personnes pour conserver sa vocation première de lieu public. C'est pourquoi cette ancienne scène est ici transformée en espace public de la maison, un « carré » ouvert qui réunit salon, salle à manger, cheminée et cuisine dans un seul et même espace de vie.

aprendre dels grans

Salvador Tarradas Fossoul reinterpreta el seu bagatge i el posa al servei dels clients

Learn from the great | Salvador Tarradas Fossoul reinterprets all his knowhow and puts it at the service of clients

Apprendre des grands / Salvador Tarradas Fossoul réinterprète tout son savoir-faire et le met au service de ses clients

“És una arquitectura en equip” comenta Salvador, “intentem resignificar els desitjos dels clients que s’acosten per buscar la llar ideal”.

La rica trajectòria de Salvador Tarradas Fossoul està signada des dels seus estudis a Suïssa amb l’arquitecte Peter Zumthor, per la seva relació amb RCR Arquitectes d’Olot o per la seva col·laboració en projectes d’arquitectes com Nikken Sikkei.

L’any 2007 Tarradas s’incorpora a l’estudi de RCR Arquitectes, on treballa durant nou anys. En el món docent desenvolupa les tasques de coordinació i tutoria en l’RCR LABA International Summer Workshop.

“It’s a team architecture” says Salvador, “we try to make sense of clients that come to us in search of their ideal home” .

Salvador Terradas Fossoul intense career is marked by his studies in Switzerland with architect Peter Zumthor, by his relationship with RCR Arquitectes from Olot and by his collaboration with architects like Nikken Sikkei.

In 2007 Tarradas joins the RCR Architect Studio, where he works during nine years. As a teacher he developed the tasks of coordination and tutor in the RCR LABA International Summer Workshop.

« C'est une architecture d'équipe, commente Salvador. Nous tentons de redéfinir les souhaits des clients qui viennent chercher une maison idéale. »

La riche carrière de Salvador Tarradas Fossoul est marquée par ses études en Suisse avec l’architecte Peter Zumthor, par sa relation avec le studio RCR Arquitectes et par sa collaboration à des projets d’agences telles que Nikken Sikkei.

En 2007, Tarradas rejoint le studio RCR Arquitectes, où il travaille pendant neuf ans. En qualité d’enseignant, il assure les missions de coordination et de tutorat au sein de l’atelier international d’été du RCR LABA.

Qui vulgui instal·lar-se a Catalunya vol sentir-se com a casa. Professionals locals imparcials i solvents ajuden que el procés sigui una experiència fluida i enriquidora

Whoever wants to settle down in the area, wants to feel at home. Unbiased, trustworthy local professionals help make the process a smooth and enriching experience

Toute personne souhaitant s'installer dans la région a envie de se sentir comme chez elle. Des professionnels locaux, indépendants et fiables, sont là pour vous guider et rendre le processus d'installation fluide et enrichissant

el desafiament d'un canvi de vida

The challenge of a change of life

Changement de vie, un défi

De vegades, la major dificultat per a algú que vol començar una vida en un altre lloc no és comptar amb els recursos i la decisió per fer-ho.

Passa que hi ha infinitat d'aspectes de la cultura i les lleis locals que resulten desconeguts i això implica la por a equivocar-se.

El Despatx d'Advocats Garriga Pradas s'especialitza en especialitzar a ajudar en les seves decisions de vida. A més d'una solvència professional provada per centenars d'operacions reeixides i garantides, Garriga Pradas Advocats brinda el més important al llarg d'un procés d'aquestes característiques: preocupació per l'essencial, la humanitat i la sensibilitat en una relació sòlida i honesta.

Girona és un lloc extraordinàriament benèvol amb el nouvingut. Amb un paisatge divers i privilegiat, es troba des d'un mar cristal·lí, camps que canvien de color amb les estacions. A això se suma una gent sempre disposada a ajudar a qui s'acosti amb ganes de gaudir de la bona gastronomia, de la feina ben feta o de l'espectacular paisatge que ofereix la zona.

Sometimes, the biggest difficulty for someone who wants to start a new life somewhere else is not having the resources and being able to make the decision to do so.

It's a fact that there are many unknown cultural aspects and local laws which lead to a fear of making mistakes.

The Garriga Pradas studio specializes in helping people make their lifestyle decisions. In addition to proven professional expertise with hundreds of successful, guaranteed operations behind them, Garriga Pradas provides the most important thing through a process of these characteristics: concern for the essentials, humanity and sensitivity in a solid and honest relationship.

Girona is an extraordinarily welcoming place for a newcomer. With a varied and privileged countryside, from crystal clear sea, meadows that change colour with the seasons. To all this is added people always ready to help anyone who comes along and appreciates good food, work well done or the spectacular scenery that the area offers.

Lorsqu'on envisage de commencer une nouvelle vie à l'étranger, il arrive parfois qu'on ne dispose pas des moyens nécessaires et que l'on ait du mal à se décider.

Il se peut aussi que le fait de ne pas connaître certains aspects de la culture et des lois locales engendre la crainte de se tromper.

Le cabinet Garriga Pradas accompagne les personnes dans leur changement de vie en les aidant dans les formalités à accomplir. Fort d'une fiabilité professionnelle éprouvée par des centaines de missions réussies et garanties, Garriga Pradas intervient, tout au long du processus, avec humanité et sensibilité, le tout dans une relation solide et honnête.

Gérone est un endroit extraordinairement bienveillant avec les nouveaux arrivants. Un paysage varié et privilégié, avec une mer cristalline, des prairies qui changent de couleur au fil des saisons. A cela s'ajoute une population toujours prête à aider toute personne ayant l'envie de profiter de la gastronomie locale, du travail bien fait ou des paysages spectaculaires que la région peut offrir.



foto: Nicole Gulau

**Garriga Pradas
despatx d'advocats**
Pompeu Fabra 11 2n 1a
17002 Girona Spain
Tel. (+34) 972 417 103
(+34) 972 213 883
info@advgarriga.com
www.advgarriga.com

Glenn Van den Berg és en cada detall, amb un extraordinari equip que li dona suport per resoldre qualsevol problema

Glenn Van den Berg is in every detail, with an extraordinary team backing him up to solve any problem

Glenn Van den Berg explore chaque détail, avec une équipe extraordinaire qui aide à résoudre le moindre problème

la solució ideal

Assegurances perfectes per a les persones que viuen o treballen a Espanya

The ideal solution | Perfect insurances for people living or working in Spain

La solution idéale | Assurance parfaite pour les étrangers qui vivent ou travaillent en Espagne

Glenn van den Berg atén amb excel·lent disposició i amb un caràcter afable. La seva vasta experiència en temes d'assegurança, el converteixen en un assessor professional impecable a l'hora d'enfrontar-se a qualsevol tipus de problema vinculat a l'habitatge, el vehicle o la salut a la Costa Brava. En Glenn i el seu equip sempre trobaran la solució d'assegurances adequada per a cada client. En Glenn és un mestre dels Països Baixos que des de 1999 treballa com a agent d'assegurances a la Costa Brava. Està molt familiaritzat amb la cultura local.

La representació de la companyia Catalana d'Occident li permet oferir una vasta gamma de serveis: Accidents, actuacions, caravanes, embarcacions, llar, oficines, apartaments, responsabilitat civil, salut i vida. Glenn van den Berg és la persona ideal entre l'asseguradora i el client a Espanya.

Glenn Van den Berg receives us at his office with a friendly approach and excellent disposition to solve any situation or problem. His wide experience turns him into a flawless advisor regarding insurance subjects. He is an expert on housing, vehicle, health insurances in the Costa Brava. Glenn and his team will always find the ideal insurance solution for each client. Glenn is a Netherlands teacher working since 1999 as an insurance agent in the Costa Brava. He is very familiar with local culture and laws.

Representation of Catalana de Occidente company allows him to offer a wide array of services: Accidents, cars, caravans, boats, home, offices, pensions, civil responsibility, health and life insurances. Glenn Van den Berg is the ideal person to manage the relationship between the insurance company and the client in Spain.

Glenn Van den Berg vous accueille chaleureusement et avec bienveillance. Sa grande expérience dans le domaine de l'assurance fait de lui un conseiller professionnel et prompt à répondre à toute question liée au logement, à l'automobile ou à la santé sur la Costa Brava. Glenn et son équipe trouvent toujours la solution d'assurance adaptée à chaque client. Enseignant aux Pays-Bas, il travaille depuis 1999 comme agent d'assurances sur la Costa Brava. Il connaît bien la culture locale. Le fait de représenter la société Catalana de Occidente lui permet d'offrir une large gamme de services : accidents, voitures, caravanes, bateaux, maisons, bureaux, pensions, responsabilité civile, santé et vie. Glenn Van den Berg est l'intermédiaire idéal entre l'assureur et le client en Espagne.



Catalana
Occidente
Seguros

Horario
de lunes a viernes:
09.00h - 14.00h
y
16.00h - 19.00h

Móvil: 666 409 685

Mail: glenncostabrava@gmail.com

C/Freser 41A 1787 Empuriabrava (Girona)
Tel. (+34) 972 451 939

Fotografías Rocío Morales

enllaç i sinergia

A través d'un servei personalitzat i d'alta qualificació professional Manuel Gulias facilita el desenvolupament de projectes empresarials i la seva inserció en mercats locals i internacionals | *Linking and Synergy | Through a personalised and highly qualified professional service, Manuel Gulias facilitates the development of business projects and their insertion in local and international markets | Lien et synergie | Grâce à un service personnalisé et à des professionnels hautement qualifiés, Manuel Gulias facilite le développement de projets d'entreprise et leur implantation sur les marchés locaux et internationaux*

La idea de Management Network Consulting és proporcionar a emprenedors i particulars de Girona serveis clau en el desenvolupament dels seus negocis. “Desenvolupem i coordinem projectes comercials, fem enllaç amb mercats internacionals, acompanyem empresaris estrangers en les seves gestions d'àmbit local. Col·laboració en projectes comercials amb prescriptors per als seus projectes, tant a Barcelona com en la Costa Brava. També desenvolupem serveis per a particulars sobre la base de comptar amb una persona de confiança i serveis a mida. Oferim serveis personalitzats com consergeria, acompanyar en la instal·lació (compra de mobles i decoració, assegurances, subministraments) fem management de tot servei extern necessari (proveïdors, lloguer de serveis)”. Manuel Gulias Roo és administrador de Management & Gestión amb missions principals per a Eichholtz, KA internacional, Gastón y Daniela i Chateau D'Ax. Ha liderat com a director i consultor firmes com KA Internacional, Gastón y Daniela, Chateau d'Ax, Natuzzi i Disney Store.

The idea of Management Network Consulting is to provide entrepreneurs and individuals in Girona with key services in the development of their businesses. “We develop and coordinate commercial projects, we link with international markets, we accompany foreign businessmen in their efforts on a local level. Collaboration in commercial projects with prescribers for their projects both in Barcelona and on the Costa Brava. We also develop services for individuals on the basis of having a reliable person and tailored services. We offer personalised services such as concierges, accompaniment to the installation (purchase of furniture and decoration, insurance, supplies) management of any external service required (suppliers, rental services)”. Manuel Gulias Roo is an administrator of Management & Gestión with main missions for Eichholtz, KA international, Gastón and Daniela, Chateau D'Ax. He has led as a director and consultant in firms such as KA Internacional, Gastón y Daniela, Chateaux d'Ax, Natuzzi and Disney Store.

L'idée de Management Network Consulting est de fournir aux entrepreneurs les services nécessaires au développement de leurs activités. “Nous élaborons des projets commerciaux, cordonnons de nouveaux projets, établissons des liens avec des marchés internationaux, et accompagnons des entrepreneurs étrangers dans leur gestion au niveau local. Nous développons également une offre en direction des particuliers, qui repose sur la mise à disposition d'une personne de confiance et de services sur mesure. Nous proposons ainsi des services personnalisés tels que conciergerie, aide à l'installation (achat de mobilier et décoration, assurances, fournitures). Nous gérons tous les services externes nécessaires (fournisseurs, location de services)”. Manuel Gulias Roo est administrateur de Management & Gestión Retail, dont les principales missions ont été effectuées pour Eichholtz, KA International, Gastón y Daniela et Château d'Ax. Il a été directeur des ventes et consultant pour des franchises de marques telles que Ka International, Gastón y Daniela, Château d'Ax, Natuzzi et Disney Store à Madrid.

 **Manuel Gulias Roo**
Management Network Consulting
m.guliasmanuel@gmail.com
Tel. (+34) 626 286 564
es.linkedin.com/in/manuelgulias



Foto: Muriel C. de Jong

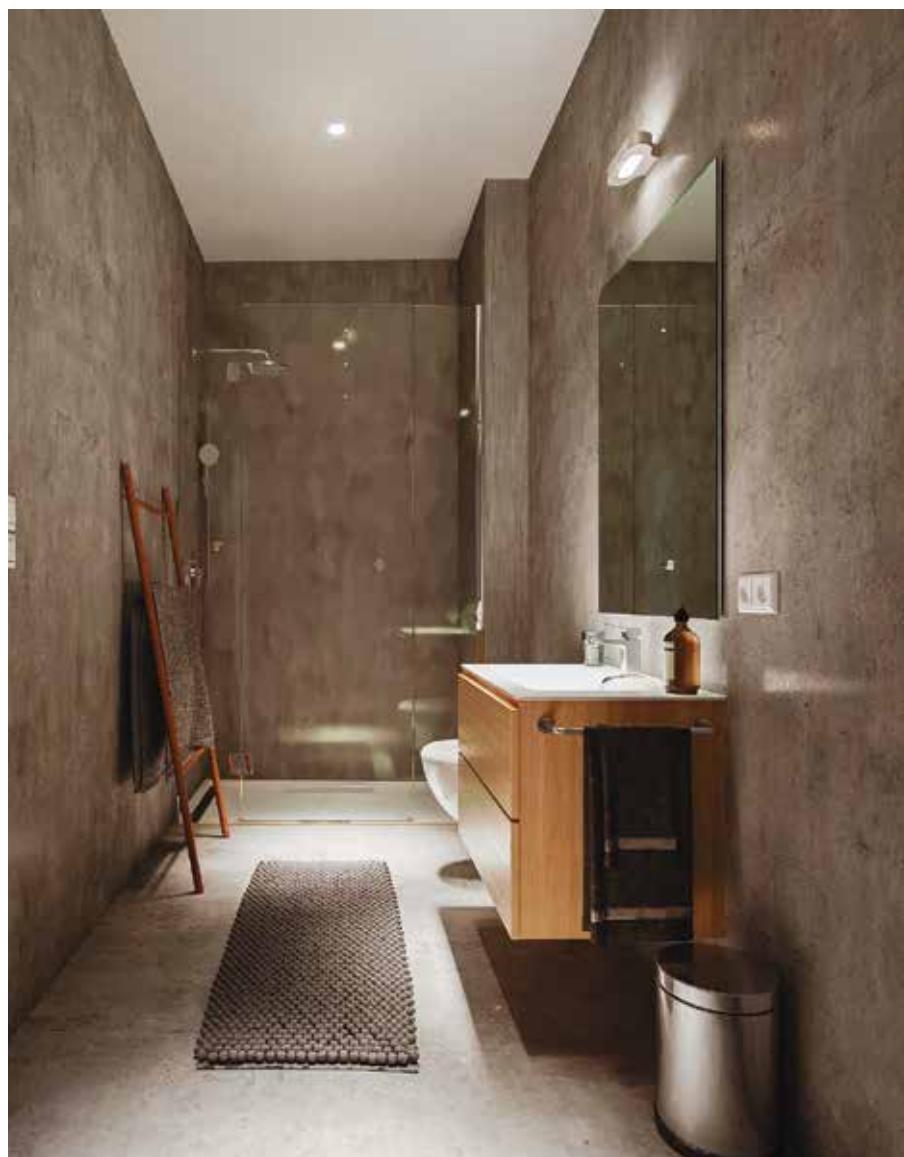
fotorealisme 3D

“Revolucionem la forma de comprar el teu immoble d’obra nova sobre plàtol i t’ajudem a visualitzar la reforma dels teus somnis” | 3D photorealism | “We revolutionise off-plan property purchase and help you visualise the reform of your dreams” | Photoréalisme 3D | “Nous révolutionnons l’achat sur plan et vous aidons à visualiser la rénovation dont vous rêvez”



"Volem presentar-te unes qualitats mai vistes fins al moment en fotorealisme de 3D per visualitzar projectes d'obra nova i reformes. Per nosaltres, el més important és el disseny, l'entenem com quelcom que ajuda a crear valor als nostres clients i a millorar sens dubte l'experiència de compra d'un immoble. Un bon disseny serveix per potenciar els ingressos de les companyies dels nostres clients. Treballem amb les últimes tecnologies de realitat virtual i el 3D perquè el futur comprador de l'immoble pugui sentir-se com si estigués en la seva futura llar de forma virtual".

"We want to introduce you to some qualities never seen before so far in 3D photorealism to visualise new construction projects and reforms. For us, the most important thing is the design. We understand it as something that helps



to create value for our customers and to improve the experience of buying a property without a doubt. A good design is to enhance the income of companies of our customers. We work with the latest virtual reality and 3D technology for the future buyer of the property can feel as if you are in your future virtual home".

"Nous souhaitons vous présenter des caractéristiques encore jamais vues en matière de photoréalisme 3D, qui offrent la possibilité de visualiser de nouveaux projets de construction et de rénovation. Pour nous, c'est la conception qui prévaut. Nous l'entendons comme une valeur ajoutée pour nos clients, qui permet d'améliorer, sans aucun doute, l'expérience de l'achat d'un bien. Une bonne conception contribue à augmenter les revenus des agences de nos clients. Nous travaillons avec les dernières technologies de réalité virtuelle et 3D, afin que l'acheteur du bien puisse s'imaginer dans son nouveau logement de manière virtuelle".

LOBO
Studio

 **Adrià Gómez**
CEO Lobo Studio / DBG
C/ Diputació, 37 interior
08015 Barcelona
Mob. (+34) 616 037 876
founder@lobostudio.es
www.lobostudio.es



We put together your perfect private beach club. You choose the views.

Tailor your own experience at sea. Day trips, overnight stays or short holidays on board,
always with the best service and every detail taken care of.



TEL. (+34) 93.365.96.46
BOOKING@COSTABRAVAYACHT.COM
WWW.COSTABRAVAYACHT.COM

The platform for
investing in
second homes

SECOND HOME EXPO

15/02 -17/02 – GENT (BE)
8/03 - 10/03 – UTRECHT (NL)



Dreaming of owning a property
on the Costa Brava or in Barcelona?

We make it happen!

Meet us at the SECOND HOME EXPO in Ghent
(booth 215) and in Utrecht (booth 322).
Presentation of extraordinary properties in Barcelona
and on the Costa Brava in Belgium and the Netherlands.

*Droomt u van een woning
aan de Costa Brava of in Barcelona?*

Wij helpen uw droom uit te laten komen!

*Ontmoet ons bij de Second Home Expo
in Gent (stand 215) en in Utrecht (stand 322).
Presentatie in België en Nederland van uitstekende
woningen in Barcelona en aan de Costa Brava.*

*Sueñas con una propiedad
en la Costa Brava o Barcelona?*

Nosotros lo hacemos realidad!

*Nos encontrarás en la feria SECOND HOME EXPO,
en Gent (stand N°215) y en Utrecht (stand n° 322)
Presentación en Bélgica y Holanda de propiedades
extraordinarias en Barcelona y la Costa Brava*

Costa Brava Barcelona

Make an appointment for personalised advice:
Maak een afspraak voor persoonlijk advies:
Pide cita para un asesoramiento personalizado:

office@villaiberia.com



gent & utrecht 2019



They will present the Belgian and Dutch with a wide array of selected properties in the areas of Barcelona and Costa Brava.

A unique opportunity to receive personalised professional information and advice in native tongue on all legal and practical aspects concerning the purchase of a property in Spain.

Om aan het Belgische en Nederlandse publiek een breed scala van geselecteerde woningen in de regio's Barcelona en Costa Brava te presenteren.

Een unieke gelegenheid om in de moedertaal gepersonaliseerde professionele informatie en advies te ontvangen over alle juridische en praktische aspecten in verband met de aankoop van een woning in Spanje.

Presentarán al público belga y neerlandés una amplia gama de propiedades selectas de las zonas Barcelona y Costa Brava.

Una oportunidad única para recibir información y asesoramiento profesional personalizado, en lengua nativa, sobre todos los aspectos legales y prácticos vinculados a la adquisición de una propiedad en España.



A team of specialised professionals will be attending the exhibitions in Ghent, from 15 to 17 February, and Utrecht, from 8 to 10 March

Een team van gespecialiseerde professionals zal aanwezig zijn op de tentoonstellingen in Gent, van 15 tot en met 17 februari, en in Utrecht, van 8 tot en met 10 maart

Un equipo de profesionales expertos estará presente en las ferias de Gante, del 15 al 17 de febrero, y de Utrecht, del 8 al 10 de marzo



exceptional

Dream location directly overlooking sant pol bay, s'agaró – costa brava |
Uitzonderlijk | Droomlocatie direct aan de baai van sant pol, s'agaró – costa brava | *Excepcional / Situación de ensueño directamente sobre la bahía de sant pol, s'agaró - costa brava*

This unique two-storey pent-house features generous, bright and modern spaces distributed over 250 m², with large windows offering spectacular panoramic views of Sant Pol Bay and the open sea.

It has five bedrooms, one of them with en suite bathroom, in an exclusive complex with very few neighbours, with garden and swimming pool at the seafront, as well as direct access to the sea.

Dit unieke pent-house van 250m² groot met 2 verdiepingen heeft royale, lichte en moderne ruimtes met grote ramen die een spectaculair panoramisch uitzicht op de baai van Sant Pol en de open zee bieden.

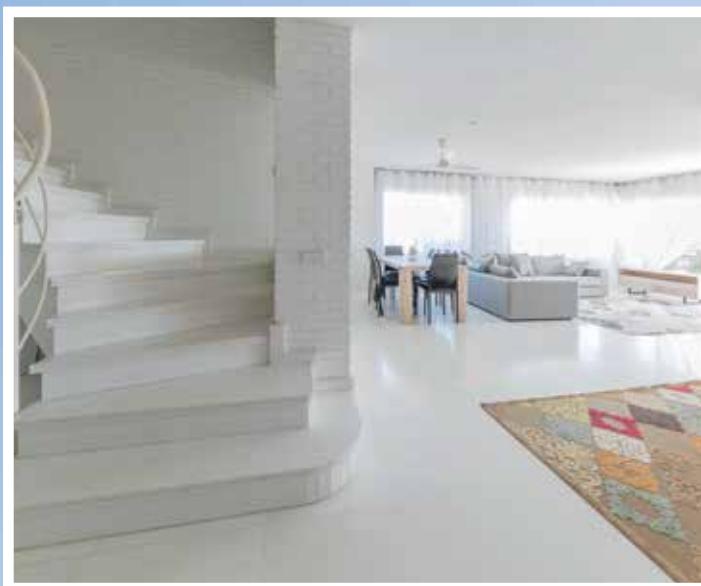
Het beschikt over vijf slaapkamers in totaal, één daarvan met een eigen badkamer, en ligt in een exclusief complex met heel weinig buren, met tuin en zwembad direct aan de kust, evenals een directe toegang tot de zee.

Este excepcional ático dúplex de 250m², consta de unos espacios generosos, luminosos y actuales, con grandes ventanas que ofrecen vistas panorámicas espectaculares sobre la bahía y el mar abierto.

Dispone de un total de cinco habitaciones, uno de ellos tipo suite, en una finca exclusiva de pocos vecinos, con jardín y piscina en primera linea de mar, así como un acceso directo al mar.



Immo Invest Platja d'Aro
Av. Castell d'Aro, 40
17250 Platja d'Aro
www.immoinvestpda.com





Uw nederlandstalige makelaar aan de Costa Brava

0034 872 222 420



Empuriabrava



www.immoplazaspain.com

info@immoplazaspain.com

barcelona

In the centre of the city, with a rooftop terrace and spectacular views / Midden in het centrum, met spectaculair dakterras en uitzicht over de stad / En pleno centro de Barcelona, con terraza privada y vistas espectaculares sobre la ciudad.

Stylish apartment of 72m² built surface, with 2 bedrooms and 2 bathrooms. Located in the Ensanche area, in the heart of the city. In perfect state of maintenance, and with a private rooftop terrace of 23m². 4th floor in building with lift.

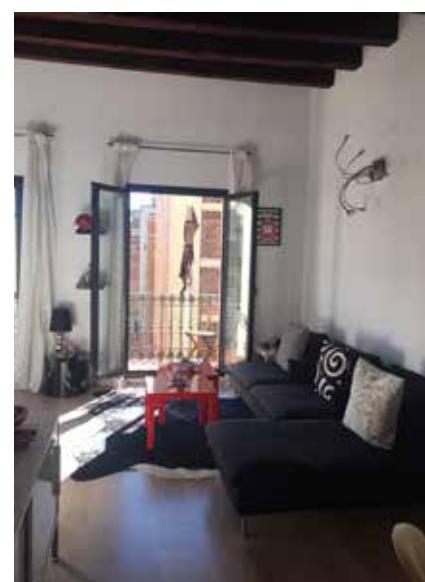
Price: €375.000.- + taxes

Stijlvol appartement van 71m², met 2 slaapkamers en 2 badkamers, gelegen op de vierde(hoogste) verdieping van een authentiek gebouw van begin 20e eeuw, met lift. In perfecte staat van onderhoud en met een prachtig privé dakterras van 23m².

375.000.- k.k.

Apartamento de 72m², con 2 dormitorios y 2 baños y Completamente reformado y en perfecto estado. 4^a planta en edificio con ascensor. Tiene una terraza privada de 23m² con vistas sobre la ciudad. Buena zona (Ensanche) con excelentes comunicaciones.

Precio: 375.000.- + impuestos



VDH Enterprises SL
C/ Lepant, 286, BX-1
08013 Barcelona.
Tfo: +34-609-321.308
www.vdhenterprises.com
office@vdhenterprises.com

Completely refurbished apartment with private terrace | Volledig verbouwd appartement met privé terras, omgeving Sagrada Familia | Apartamento completamente reformado cerca de la Sagrada Familia, con terraza de 16m²

Modern apartment, built in 2018 of 60m², with private terrace of 16m². Located in one of the popular areas of Barcelona, close to the Sagrada Familia temple. It offers two bedrooms, two bathrooms, completely fitted kitchen, beautiful tiles, air conditioning, double glazing, electric blinds and many more extras. Direct access to the private terrace from the living room.

Price: €295.000.- + taxes

Nieuwbouwappartement van 60m², op loopafstand van de bekende Sagrada Familia tempel. Gelegen op de 1e verdieping. Onlangs geheel verbouwd, alles nieuw. Prachtige keuken met allerlei apparatuur, mooie tegelvloer zowel binnen als buiten, twee slaapkamers en twee badkamers. Gezellig terras van 16m² met buitenverlichting, waternaansluiting en electra. Air conditioning, elektrisch bedienbare rolluiken etc.

295.000.- k.k.

Apartamento de nueva construcción (reformado en 2018), de 60m² + terraza privada de 16m². Ubicado en el popular barrio Ensanche, cerca de la Sagrada Familia. Tiene dos dormitorios, uno con su baño en-suite, y otro baño. Cocina completamente equipada con lavavajillas, horno, nevera combi y extractor de diseño. Aire acondicionado, ventanas de doble cristal, suelos de gres

Precio: 275.000.- + impuestos



always golf and sea

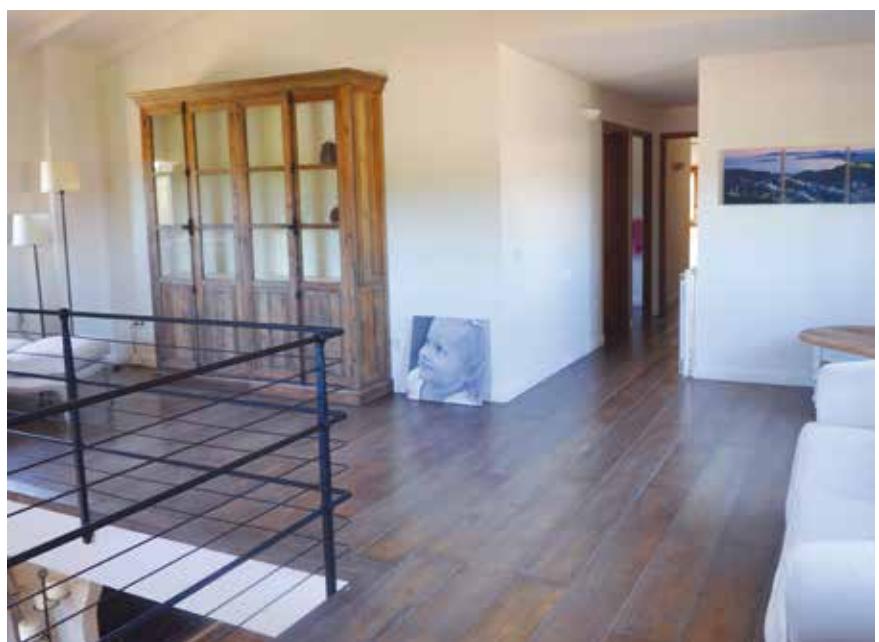
Unique country style property to rent all year round on the Pals golf course | Golf en zee altijd nabij | Unieke rustiek eigendom te huren gedurende het hele jaar Golfclub | Le golf et la mer | Propriété unique de style rustique à louer toute l'année sur le golf de Pals



With capacity for 10 people, this rustic property enjoys the advantages of the most spectacular golf course of the Costa Brava: the quality of a location between pine forests and holes that culminate in the long beach, which is only 500 meters from the property. The living room with a fireplace and a nice kitchen - dining room lead out to the garden. With two floors and three bathrooms, there are two bedrooms downstairs and two more bedrooms upstairs, one en-suite with access to a terrace.

Met een capaciteit voor 10 personen, geniet deze rustieke villa van de meest spectaculaire golfbanen van de Costa Brava in directe omgeving: De kwaliteit van de locatie tussen dennenbossen en greens op slechts 500 meter van het lange strand. De villa bestaat uit begane grond en eerste etage. Salon met open haard en uitgang naar de tuin, ruime moderne keuken, 3 slaapkamer, 1 suite, 3 badkamers.

Cette propriété de style rustique pour 10 personnes bénéficie des avantages qu'offre le parcours de golf le plus spectaculaire de la Costa Brava, un emplacement de qualité entre pinède et trous, qui s'étend jusqu'à la grande plage située à seulement 500 mètres. Salon avec cheminée. Belle cuisine avec salle à manger en prolongement, qui offre un accès au jardin. Sur deux niveaux, la maison comprend trois salles de bains, deux chambres au rez-de-chaussée et deux de plus à l'étage, dont une suite avec accès à la terrasse.

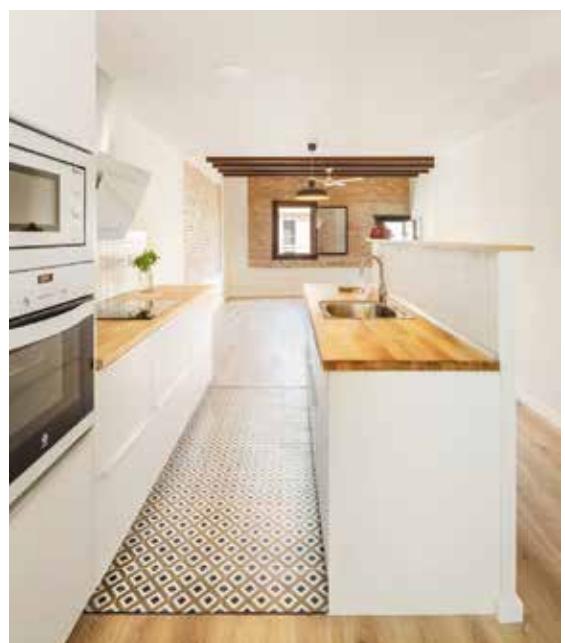


INMO Aloisi
COSTA
BRAVA

Inmo Aloisi
(i) Ctra. de la platja s/n
 Edificio Els Redors
 17256 Pals - Girona
 Tel. (+34) 972 66 72 00
info@inmoaloisi.com
www.inmoaloisi.com

sensació d'espai

En el nucli antic de Barcelona, Marina Sezam va reformar un habitatge per llogar, de 70 m² amb més de 200 anys d'antiguitat | Sense of space | In the old part of Barcelona, Marina Sezam renovated a house for rent, 70 m² over 200 years old | Sensation d'espace | Dans le vieux Barcelone, Marina Sezam a rénové une habitation de 70 m² datant de plus de 200 ans, destinée à la location



“El que més ens preocupava era que la distribució quedés diàfana, amb dues habitacions, que les zones de dia i de nit no es barregessin”.

“Resolta la distribució espacial amb grans portes corredisses, vam posar el focus en els materials i el tractament de les superfícies per realçar l'antiguitat. Es van deixar parets de pedra i d'obra vista i es van sanejar les bigues perquè quedessin exposades”.

“Fusta, rajol i ceràmica esmaltada van ser bons aliats per aconseguir durabilitat, estètica i comoditat sense que el cost se'n ressentís. Bon disseny serveix per generar creixement i per potenciar els ingressos de les companyies dels nostres clients”.

“What we were worried about the most was that the distribution should be airy, with two rooms, that the day and night areas should not mix”.

“Once the spatial distribution was solved with large sliding doors, we put the focus on the materials and the treatment of the surfaces to enhance the antiquity. Uncoated stone and brick walls were left and the beams were cleaned to expose them”.

“Wood, brick and enamelled ceramics were good allies to achieve durability, aesthetics and comfort without the cost being affected”.

“Le plus important pour nous était que la distribution reste diaphane, avec deux chambres, et que la zone jour et la zone nuit ne se mélangent pas.”

“Après avoir résolu le problème de répartition des espaces avec deux grandes portes coulissantes, nous avons mis l'accent sur les matériaux et le traitement des surfaces pour valoriser le caractère ancien. Les murs en pierre et en brique n'ont pas été recouverts, et les poutres ont été nettoyées pour les laisser apparentes”.

“Le bois, la brique et la céramique émaillée, de par leurs qualités intrinsèques, se sont révélés de précieux alliés pour garantir la durabilité, l'esthétique et le confort sans engendrer de coût supplémentaire”.



Marina Sezam Barcelona

C/ Paris 151 en-7

08036 Barcelona

Marina Sezam Girona

Pg de la Torre 10

17210 Calella de Palafrugell

Tel. (+34) 628 266 823

Instagram: [Marina_SeZam](#)

marina@sezam.es

www.sezam.es

passió a mida

“Som un equip dinàmic amb més de 25 anys d'experiència i apassionats per complir les expectatives dels nostres clients” | Made to measure passion

| “We are a dynamic team with more than 25 years of experience and with a passion to meet the expectations of our customers” | Passion sur mesure | “Nous sommes une équipe dynamique, comptant plus de 25 ans d'expérience, et désireuse de répondre aux attentes de nos clients”



“Una vegada enteses les necessitats i il·lusions dels nostres clients, desenvolupem projectes creatius a mida, amb la màxima entrega i responsabilitat, i sempre amb el compromís de complir amb les dates i els pressupostos acordats”.

“Once the needs and dreams of our clients have been understood, we develop tailored creative projects, with the maximum of commitment and responsibility, and always with the commitment of complying with the agreed dates and budgets”.

“Une fois que nous avons compris les besoins et les désirs de nos clients, nous élaborons des projets créatifs sur mesure, avec un degré maximal d'implication et de responsabilité, et toujours avec le même engagement sur le respect des délais et des devis validés”.

MARTA MIQUEL
INTERIORISMO



Marta Miquel Interiorismo
C/ Josep Irla i Bosch 4, bajos.
08034 Barcelona.
Tel. 670231225 - 932803850.
www.martamiquelinteriorismo.com

sol i mar

Reforma integral d'una antiga casa de guardes d'una finca a Aiguablava, amb la qual s'ha convertit en habitable el garatge i el traster de la planta baixa | Sun and sea | Complete reform of an old guard house of a property in Aiguablava, making the garage and storage room on the ground floor habitable | Soleil et mer | Réhabilitation complète d'une ancienne maison de gardien d'une propriété à Aiguablava, afin de rendre habitables le garage et le débarras au niveau inférieur



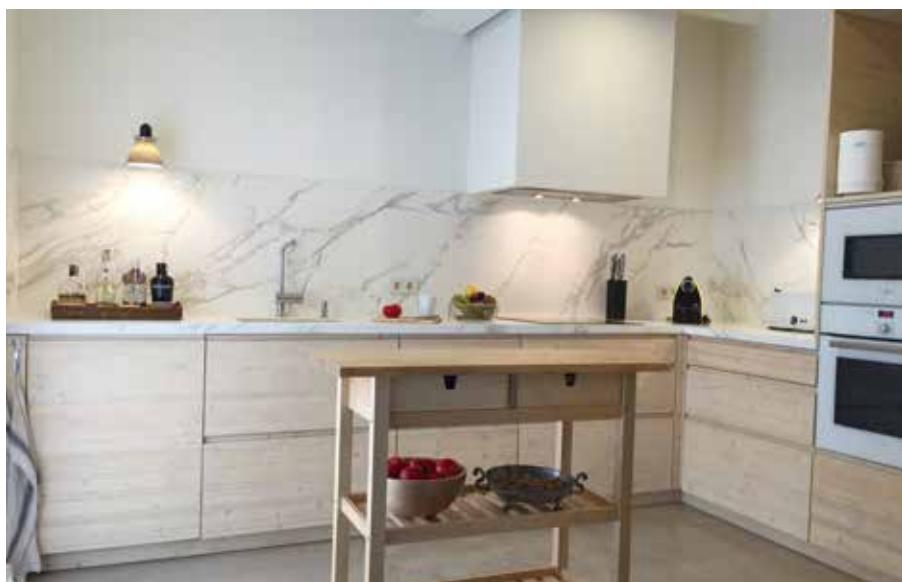
"Va ser un encert obrir un gran forat de finestra orientada al sud, la qual ha permès guanyar l'entrada del sol i les vistes al mar, comenta Marta Miquel, interiorista especialitzada en la Costa Brava. S'han utilitzat materials nobles, com fustes de roure, ferro per al revestiment de la gran xemeneia, microciment, tapisseries de llí i catifes de llana i jute.

Amb el projecte d'il·luminació s'aconsegueix crear un ambient acollidor, il·luminant les diferents zones segons la necessitat".

"It was a good idea to open a large window facing south, gaining sun and sea views, says Marta Miquel, specialised interior designer on the Costa Brava.

Noble materials have been used, such as oak wood, iron for the covering of the large fireplace, microcement, linen upholstery and wool and jute carpets. With the lighting project a cozy atmosphere is created, illuminating the different areas according to need".

"L'ouverture d'une grande fenêtre orientée sud fut une réussite, car elle laisse entrer le soleil et offre une vue sur la mer, commente Marta Miquel, architecte d'intérieur spécialiste de la Costa Brava. Nous avons utilisé des matériaux nobles tels que du bois de chêne, du fer pour le revêtement de la grande cheminée, du micro-ciment, des tissus en lin et des tapis de laine et de jute. Le travail réalisé sur l'éclairage a permis de créer une ambiance chaleureuse, en apportant de la lumière sur les différentes zones au gré des besoins".



Seguint el mateix criteri es va moblar la cuina amb fusta de pi serrat i blanquejat. Per als sobreix i aplacats es va escollir l'acabat Calacatta, que ha possibilitat un espai molt actual. Following the same criteria, the kitchen was furnished with sawn and bleached pine wood. For the surfaces a Calacatta finish was chosen, thus achieving a very modern space. La cuisine a été aménagée selon la même démarche, en utilisant du pin aspect bois scié et blanchi. Pour les plans de travail et les crédences, c'est la finition Calacatta qui a été choisie, créant ainsi un espace très actuel.

minimalisme atrevit



Reforma integral a l'Eixample de Barcelona | Bold minimalism | Comprehensive reform in the Eixample district of Barcelona | Minimalisme audacieux | Rénovation globale dans le quartier de l'Eixample, à Barcelone



Amb espais definits, aquesta reforma rescata conceptes arquitectònics molt actuals.

La xemeneia de bioetanol, amb bancada per a un angle del saló resulta càlida i minimalista en el conjunt. L'espectacular bany amb ceràmica italiana i Neolith Arctic white a joc, amb atrevit disseny d'armari encastat a la zona de l'inodor, àmplia i còmoda dutxa amb banc.

La cuina minimalistà amb disseny italià té acabat en fènix i taulell de Neolith Basalt Grey en combinació amb la ceràmica italiana del terra.

With defined spaces, this reform rescues very current architectural concepts. The bioethanol fireplace with a bench for a corner of the living room is warm and minimalist. The spectacular bathroom with Italian ceramics and matching Neolith Arctic White, with a boldly designed built-in wardrobe in the toilet area and a large, comfortable shower with a bench.

The Italian design minimalist kitchen is finished in phoenix and countertop by Neolith Basalt Gray in combination with Italian ceramic flooring.

Avec des espaces définis, cette rénovation reprend des concepts architecturaux très tendances. Une cheminée au bioéthanol avec banquette dans un angle du salon, chaleureuse et minimaliste, s'intègre bien dans l'ensemble. Une salle de bains spectaculaire, en céramique italienne et Neolith Arctic White assorti, affiche un design audacieux avec un placard intégré dans la zone des toilettes, et une douche large et confortable avec banc.

La cuisine minimalist au design italien présente des finitions en Fenix et le plan de travail en Neolith Basalt Grey, le tout se mariant avec la céramique italienne du sol.



"El nostre equip ha realitzat un espectacular treball en aquesta reforma".
"Our team has done a spectacular job on this reform".
"Notre équipe a effectué un travail impressionnant dans le cadre de cette rénovation".



Foto: Muriel C. de Jong

 GRAMIL
interiorismo



Gramil Interiorismo
C/ Roger de Flor 276, tienda
08025 | Barcelona
Tel. (+34) 93 207 43 17
Mob. (+34) 629 37 36 13
info@gramilinteriorismo.es
www.gramilinteriorismo.es



Foto: Muriel C. de Jong

Amb un ampli saló, amb zona de boiserie feta a mida, acabat lacat, i sofàs en zona d'estar.

El sofà va ser realitzat amb teles italianes, en tons molt actuals. Joc de llums i ombres i clarobscur entre el parquet i les fonts de llum indirectes. Càlid y acollidor saló ben realitzat. S'ha buscitat un estil elegant, confortable i senzill de línies.

La família gaudeix molt de l'espai. L'equip n'ha definit bé les línies.

With a spacious living room, with made-to-measure boiserie area, lacquered finish, and sofas in the living area.

The sofa was made with Italian fabrics, in very modern tones. There is a game of light and dark shades between the parquet and the indirect luminaries. Warm, cozy living room well designed. An elegant, comfortable and simple style of lines has been sought.

The family really enjoys the space. The team has defined the lines well.

Salon spacieux avec boiseries sur mesure, finition laquée, et canapés dans le séjour.

Le canapé a été fabriqué avec des tissus italiens, dans des tons très tendances. Jeu d'ombres et de lumières entre le parquet et les éclairages indirects. Un salon chaleureux et accueillant qui a été bien conçu, en recherchant un style élégant, confortable et aux lignes épurées.

La famille profite pleinement de l'espace. L'équipe en avait bien défini les lignes.

gaudir de l'espai



Espectacular ambient a la zona alta de Barcelona

| Enjoy the space | Spectacular atmosphere in

the best area of Barcelona | Profiter de l'espace

| Ambiance spectaculaire sur les hauteurs de

Barcelone



Gramil Interiorismo

C/ Roger de Flor 276, tienda

08025 | Barcelona

Tel. (+34) 93 207 43 17

Mob. (+34) 629 37 36 13

info@gramilinteriorismo.es

www.gramilinteriorismo.es



pis fosc a dúplex lluminós

Aquest projecte exemplifica molt bé per què és convenient comptar amb un professional a l' hora d'abordar una reforma important de l' habitatge | From dark flat to light duplex | This project demonstrates very well why it is advisable to have a professional at hand when dealing with a significant reform of the home | De l'appartement sombre au duplex lumineux | Ce projet démontre parfaitement pourquoi il est préférable de faire appel à un professionnel, lorsque la rénovation d'un logement est importante

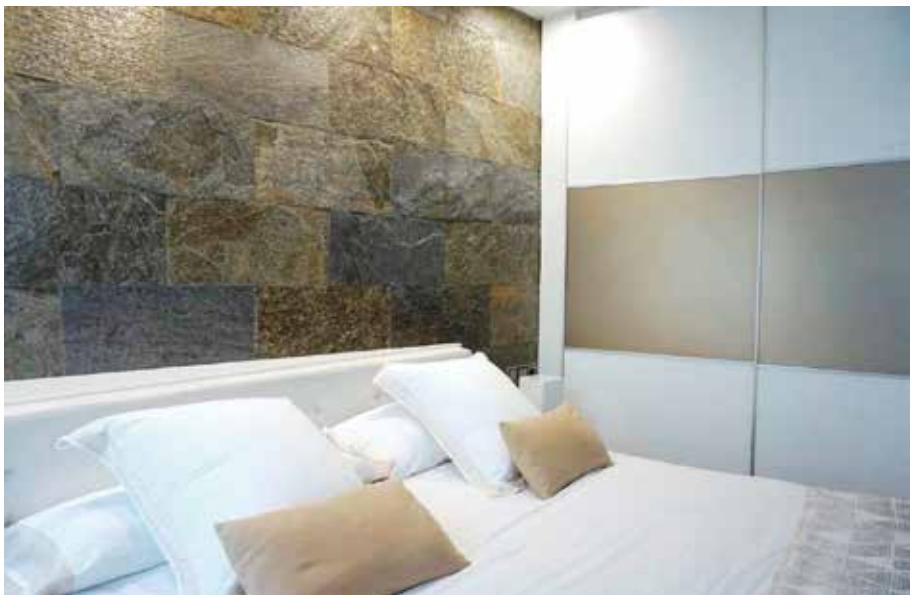
"El pis, situat en un carrer estret del nucli antic del poble i orientat a nord, a dures penes tenia llum natural, però a la planta superior tenia unes golfes, igualment molt fosques, i un terrat, amb molta llum i vistes, ja que quedava situat per damunt de les teulades. La nostra proposta va ser comunicar les dues plantes amb una escala interior i situar la zona de nit (dormitori suite, dormitoris de les filles i bany) al pis de baix i la zona de dia (cuina, menjador i bany de cortesia) a dalt, de manera que vam obrir noves i més grans obertures, que feien entrar el sol i les vistes a dins i feien que tots els espais es comuniquessin amb la terrassa.

El resultat és un àtic dúplex amb terrassa, lluminós i acollidor, per sentir-s'hi a gust fent qualsevol activitat. Una dificultat afegida que tenia aquest espai era la pràctica inexistència d'angles rectes, la qual cosa va obligar a fer-ho tot a mida".





"The flat, located on a narrow street in the old town and facing north, hardly had any natural light, but on the top floor there were lofts, equally very dark, and a terrace, with lots of light and views, since it was located above the rooftops. Our proposal was to communicate the two floors with an interior staircase and set the night area (bedroom suite, daughters' bedrooms and bathroom) on the floor below and the day area (kitchen, dining room and guest bathroom) above, so that we opened new, larger openings, which let the sun in and made all the spaces communicate with the terrace. The result is a duplex penthouse with a terrace, bright and cozy, to feel comfortable while carrying out any activity. An added difficulty that this space had was the practical nonexistence of straight angles, which forced to everything to be made to measure".



"L'appartement, situé dans une ruelle de la vieille ville et exposé nord, ne laissait pas entrer beaucoup de lumière naturelle. En revanche, au dernier étage, il y avait des combles, également très sombres, mais avec une terrasse bénéficiant de beaucoup de lumière et offrant une vue au-dessus des toits. Notre proposition consistait à faire communiquer les deux étages par un escalier intérieur et à définir l'espace nuit (suite parentale, chambres des filles et salle de bains) à l'étage inférieur, ainsi que l'espace jour (cuisine, salle à manger et salle de bains d'invités) au-dessus. De grandes ouvertures ont été créées, laissant entrer le soleil et permettant à tous les espaces de communiquer avec la terrasse. Le résultat est un penthouse en duplex avec une terrasse, lumineuse et confortable, dont on peut largement profiter en toute occasion. Nous avons dû prendre en compte une difficulté supplémentaire pour aménager cet espace. En effet, le peu d'angles droits nous a obligés à tout réaliser sur mesure".



i Carme Saurina - Estudi en Blau Arquitectura d'Interior
C/ Santa Mònica 2, entresòl 1
08001 Barcelona
M. (+34) 610 562 233
estudienblau@infonegocio.com
www.estudienblau-interiors.com



IMPRESSIÓ ÒFSET · EN ROTATIVA · DIGITAL

Impressió & Disseny

DISSENY GRÀFIC · GRAN FORMAT · COMUNICACIÓ



 gràfiques
SPRINTER

www.gsprinter.com
info@gprinter.com

comunik
imatge i Publicitat

www.comunik.net
info@comunik.net



SET CERÀMIQUES, S.A.

Crta. Sant Feliu, 24 · GIRONA · Tel. 972 210 922 · Fax 972 215 945
info@setceramiques.com

Paviments



Revestiments ceràmics



Adhesius i ciments

Sanitaris



Aixetes

Mampares de bany



Mobles de bany

Accessoris



Visiti la nostra exposició
www.setceramiques.com

Bonica cuina distribuïda en dos lineals paral·lels i amb una zona per a esmorzars. La cuina combina frontals de melamina d'alta brillantor, que aporten una gran lluminositat, amb frontals en acabat corten. Els taulells de cuina s'han realitzat en Silestone Blanc Zeus. Equipada amb electrodomèstics de gamma alta amb gran eficiència energètica. Cal destacar la campana inclinada en vidre Blanc i el taulell de cuina d'inducció, també en vidre Blanc.

Beautiful kitchen distributed in two parallel linear units and with an area for breakfast. The kitchen combines high gloss melamine front surfaces, which provide a great luminosity, with fronts in corten finish. The countertops have been made in Silestone White Zeus. Equipped with high-end appliances with great energy efficiency. To be highlighted are the inclined, white glass hood and the induction hob also in white glass.

Belle cuisine organisée selon deux linéaires parallèles et une zone dédiée au petit déjeuner. Mélange de façades en mélaminé haute brillance, apportant une grande luminosité, et de façades finition corten. Plans de travail réalisés en Silestone Blanco Zeus. La cuisine est équipée d'appareils électroménagers haut de gamme, à haute efficacité énergétique. A noter la hotte inclinée et la plaque à induction, toutes deux en verre blanc.



Foto: Muriel C. de Jong



 **Blanco Interiors**
Avinguda de Palafrugell, 21
17253 Mont-ras
Tel. (+34) 972 30 89 85
www.blancointeriors.com



Iluminositat en paral·lel

Una cuina per esmorzar i gaudir de la llum reflectida en el blanc
| Luminosity in parallel | A kitchen for breakfast and where to
enjoy the light reflected on the white | Luminosité en parallèle
/ Une cuisine pour prendre le petit déjeuner et profiter de la
lumière réfléchie par le blanc

una illa per gaudir

En aquesta cuina de Begur destaca una bonica combinació en blanc i fusta | An island to enjoy | In this Begur kitchen, a beautiful combination of white and wood stands out | Un îlot fonctionnel et convivial | Cette cuisine de Begur se distingue par une belle combinaison de blanc et de bois



Foto: Muriel C. de Jong

Una cuina ideal per gaudir al costat de familiars i amics, en la qual compartir un bon vi i degustar meravelloses menges. Distribuïda en dos lineals paral·lels i amb una confortable illa de treball. Els taulells de cuina són en Dekton Kelya.

An ideal kitchen to enjoy family and friends together, to share a good wine and taste wonderful delicacies. Distributed in two parallel linear units and with a comfortable working island. The countertops are in Dekton Kelya.

Une cuisine idéale à partager en famille ou entre amis, pour déguster un bon vin ou savourer de délicieux petits plats. Elle est distribuée selon deux lignes parallèles avec un îlot confortable. Les plans de travail sont en Dekton Kelya.



 **blanco interiors**
INTERIOR DESIGNERS. CRAFTSMEN. FURNITURE.

 **Blanco Interiors**
Avinguda de Palafrugell, 21
17253 Mont-ras
Tel. (+34) 972 30 89 85
www.blancointeriors.com

proximitat i beneficis

A través de la targeta sinergia fomentem la confiança i la interacció en el context de la xarxa alto standing | Proximity and benefits | We foster trust and interaction with the Synergy Card in the context of the Alto Standing network | Proximité et avantages | La carte synergie est, pour nous, un moyen de favoriser la confiance et l'interaction dans le cadre du réseau alto standing



The art of Duván López is present in small personal objects that have a particular purpose: to identify Alto Standing as a close, human reference and to grant discounts and benefits in its network.

The Alto Standing synergy card, delivered by advertisers of the magazine to its best clients, encourages the reader to approach the products and services recommended by Alto Standing magazine. Presenting it in any business advertised in the magazine, its users can make purchases with discounts and benefits. This is how we make synergies and encourage recommendations in our business ecosystem.

L'art de Duván López se retrouve ici dans de petits objets qui ont une finalité particulière : faire d'alto standing une référence de proximité et humaine, en lui permettant d'accorder des réductions et des avantages dans son propre réseau.

La carte synergie alto standing, délivrée par les annonceurs de la revue à leurs meilleurs clients, incite le lecteur à aller vers les produits et les services recommandés par le magazine alto standing. En la présentant dans les sociétés ou commerces qui participent à la revue, il pourra bénéficier de réductions ou d'avantages. Notre écosystème d'entreprises est ainsi basé sur la synergie et la recommandation.

L'art de Duván López està present en petits objectes personals que tenen una finalitat particular: identificar alto standing com una referència pròxima i humana i atorgar descomptes i beneficis a la seva xarxa.

La targeta alto standing sinergia, entregada per anunciantes de la revista als seus millors clients, encoratja perquè el lector s'acosti als productes i serveis recomanats per la revista alto standing. Presentant-la en qualsevol negoci anunciat en la revista, els seus usuaris poden consumir-hi amb descomptes i beneficis. Així activem la sinergia i la recomanació en el nostre ecosistema d'empreses.



**Galeria Duván
Girona**

 **Galeria Duván**
Passatge Vilarroba, 3
17850 Besalú (Girona)
Tel. (+34) 608 243 804
dvangallery@gmail.com
www.duvanelpintor.com



La ubicación es uno de los factores clave de tu proyecto, pero la manera de trabajar está cambiando.

Todas las ventajas de una oficina tradicional utilizando sólo lo que necesitas en cada momento. Profesionalidad, imagen representativa, discreción y tranquilidad en un enclave estratégico en la Avenida Diagonal de Barcelona.



- Salas de conferencia, despachos amueblados, zona lounge y terraza.
- Domiciliación de empresa o delegación comercial en el centro de Barcelona.
- Servicios de atención telefónica personalizada, gestión de correspondencia y visitas.
 - Dinámica comunidad de emprendedores y profesionales.



Rambla Diagonal Business Plaza
www.rambladiagonal.com

disseny, story telling i
actitud de networking

design, story telling and
networking attitude

conception, storytelling et
networking attitude



Premi Sinergia alto standing 2018
Disseny d'espais de vida
Bangolo
arquitectura tradicional contemporània

2018 Alto Standing Synergy Award
Design of living spaces
Bangolo
contemporary traditional architecture

Prix Synergie alto standing 2018
Conception de lieux de vie
Bangolo
Architectures traditionnelles
contemporaines

els nostres valors

El premi alto standing sinergia amd disseny del artista Duván López encoratja a seguir un camí de qualitat com a procés de millora contínua, ancorant l'acció en valors sòlids | Our values | The Alto Standing Synergy Award , with design by artist Duvan Lopez encourages us to follow a path of quality as a continuous improvement process, anchoring the action in solid values | Nos valeurs | Le prix Synergie Alto Standing, conçu par l'artiste Duvan López, encourage à suivre la voie de la qualité comme processus d'amélioration continue, ancrant l'action dans des valeurs solides



Premi Sinergia alto standing 2018
Story telling, relats que emocionen
Carme Saurina
Estudi en Blau Arquitectura d'Interior

2018 Alto Standing Synergy Award
Story-telling, tales that thrill
Carme Saurina
Studio at Blau Arquitectura d'Interior

Prix Synergie alto standing 2018
Storytelling, des récits qui captivent
Carme Saurina
Estudi en Blau, studio d'architecture intérieure



Premi Sinergia alto standing 2018
Networking, actitud de col·laboració
Hàbitat Sostenible Girona

2018 Alto Standing Synergy Award
Networking, collaborative attitude
Hàbitat Sostenible Girona

Prix Synergie alto standing 2018
Networking, la Collaboration Attitude
Habitat Sostenible Girona



Els premis de Duván López,
són de metacrilat amb una
transparència que dóna una
sensació tridimensional

The prizes by Duvan Lopez, are
made of transparent Perspex
giving an impression three-dimensions

Les prix de Duvan López sont
en méthacrylate, avec une
transparence qui leur donne un
caractère tridimensionnel



Una sessió de networking productiva, la qual cosa va afavorir la interacció col·lectiva

A productive networking session was developed in the context of the awarding of prizes, favouring collective interaction

La remise des prix a donné lieu à une session de networking, débouchant sur des interactions collectives

L'entrega de premis alto standing sinergia 2018 dissenyats per en Duván López, va convocar professionals de les diferents activitats que s'exposen en la plataforma alto standing.
L'entrega d'aquests premis és una manera d'agrair l'esforç de tots els que cada tres mesos posen esforç i recursos per comunicar les seves propostes a través d'alto standing. El fet de mencionar-ne alguns no desvirtua l'esforç d'un conjunt i dels que sempre estan disposats a donar el millor d'ells mateixos per als seus clients.



Els premis van ser entregats amb l'excel·lent gastronomia de Sushi S'Agaró

The award ceremony was held with the excellent cuisine of Sushi S'Agaró

La remise des prix s'est accompagnée de l' excellente cuisine de Sushi S' Agaró

The 2018 Alto Standing Synergy Awards designed by Duván Lopez brought together professionals from the different activities that are exhibited on the Alto Standing platform.
The presentation of these awards is a way to thank the efforts of all those who every three months make the effort and dedicate resources to communicate their proposals through Alto Standing. The fact of mentioning some people does not diminish the effort of a whole group and of those who are always willing to go that extra mile for their clients.



La generositat de Garriga Pradas despatx d'advocats i la creativitat innovadora de Duván López van fer possibles uns magnífics trofeus

The generosity of Garriga Pradas Lawyers and the innovative creativity of Duván López made some magnificent trophies possible

La générosité du cabinet d'avocats Garriga Pradas et la créativité de Duván López sont à l'origine de ces magnifiques trophées

La remise des Prix Synergie Alto Standing 2018, conçus par l'artiste Duván López, a réuni des professionnels des différents domaines d'activité présents sur la plateforme alto standing.

Cette remise de prix est une façon de récompenser les efforts de tous ceux qui, tous les trois mois, déplacent toute leur énergie et leurs ressources à communiquer leurs propositions à travers alto standing. Le fait d'en mentionner quelques-uns n'enlève rien à l'effort réalisé par un groupe ou d'autres toujours prêts à offrir le meilleur à leurs clients.



Tots els participants van rebre l'obsequi de panetones venecians i vins italiens de Milano Caffetteria - Pizzeria

Venetian Panettone and Italian wines from Milano Caffetteria - Pizzeria were gifts for all participants

Panettone vénitiens et vins italiens ont été offerts par Milano Caffetteria - Pizzeria à tous les participants



Al Ginjoler ens dediquem al càtering des de l'any 2000, a Cornellà del Terri, quan Xavier Gubau i Carme Picas vam engregar aquest projecte buscant un servei proper i amable, amb una cuina de proximitat i elaborada al lloc on ens demaneu. També tenim una oferta per emportar, pràctica i diferent.

L'any 2014 ens instal·lem al Monestir de Sant Feliu de Guixols on hem ocupat els mateixos espais que els monjos benedictins que el van habitar fins al 1835, quan se'n van haver d'anar arran de la desamortització de Mendizábal.

Mantenim la cuina i el menjador. Si: Cuinem exactament en el mateix lloc on els monjos tenien la seva cuina. I tenim el menjador al refectori, on els benedictins feien els àpats o es "refeien", sempre en silenci. Els dies de sol i bon temps, hem tret el menjador a l'Hort del Rector, un espai arrecerat amb molta vegetació i amb un microclima molt agradable, perquè hi pogueu degustar la nostra cuina de mar, horta i muntanya i els nostres vins vius.

Anem cada dia a plaça. No coneixeu el mercat de Sant Feliu? Aneu-hi i hi trobareu peix blau ganxó, verdures, fruites i hortalisses de temporada i ben fresques de la pagesia de la Vall d'Aro.

Here at the Ginjoler we have been providing catering services since the year 2000. We are based in Cornellà del Terri, where Xavier Gubau and Carme Oicas decided to get this project off the ground by looking for a friendly, informal service and cooking using local produce and cooking at the place where we are asked to.

In 2014 we installed ourselves in the Monastery of Sant Feliu de Guixols, where we are occupying the same place as the Benedictine monks who lived there until 1835, when they had to leave due to the Ecclesiastical Confiscation of Mendizábal.

We have conserved the kitchen and refectory. Yes: We cook in exactly the same spot as where the monks had their kitchen. And we have the dining room in the refectory, where the Benedictine monks had their meals or "recover", always in silence. On sunny days we have the dining room outside in the Rector's Vegetable Garden, a sheltered with lots of plants and a very pleasant microclimate where you can try our menu featuring dishes from the sea, the garden or the mountains and our live wines.

We go to the market every day. Don't you know the market in Sant? If you go there you'll find locally caught Sant Feliu blue fish, vegetables and fruit from the local Vall d'Aro farmers...



Ici, chez Ginjoler, nous fournissons des services de traiteur depuis 2000. Nous sommes basés à Cornellà del Terri, là où Xavier Gubau et Carme Oicas ont décidé de concrétiser ce projet : offrir un service simple et chaleureux, et une cuisine à base de produits locaux cuisinés sur place, là où on nous en fait la demande.

En 2014, nous nous sommes installés dans le monastère de Sant Feliu de Guíxols, là où vivaient les moines bénédictins jusqu'en 1835, date de leur départ suite à la confiscation des biens du clergé par Mendizábal.

Nous avons conservé la cuisine et le réfectoire. Eh oui ! Nous cuisinons exactement au même endroit que les moines. Et notre salle à manger, c'est le réfectoire où les moines bénédictins prenaient leur repas ou leur collation, toujours en silence. Aux beaux jours, nous disposons d'une salle à manger à l'extérieur dans le potager du recteur. Elle est abritée et aménagée avec beaucoup de végétation, et bénéficie d'un microclimat très agréable. Vous pourrez ainsi y découvrir notre menu en savourant des plats élaborés avec des produits de la mer, de la montagne ou du jardin.

Nous allons au marché tous les jours. Si vous ne connaissez pas celui de Sant Feliu, n'hésitez pas à y faire un tour ! Vous trouverez ce que l'on appelle ici le poisson bleu de Sant Feliu, ainsi que des légumes et des fruits des agriculteurs locaux du Vall d'Aro.



El Ginjoler a l'Hort del Rector

s/n Monestir de, 17220 Sant Feliu de Guíxols, Girona

Tel: 0034 620623454

www.reservas.elginjoler.com



Tot fresc | From Milan
to Mont-ras | All fresh |
De Milan à Mont-Ras |
Fraîcheur garantie

de milà a mont-ras



Obsequis cap d'any 2018. Gentilesa de Milano Café dins els Premis Sinergia alto standing. 2018 New Year's Eve gifts, kindly provided by Milano café at the Premios Sinergia alto standing. Cadeaux de fin d'année, avec l'aimable attention de Milano Caffè lors de la remise des prix Synergie Alto Standing 2018



Al Milano trobareu boniques amanides, pizzas i pastisseria feta a casa. Una especialitat és la burrata: una bola de mozzarella amb un interior cremós i fondant. S' importa directament de Puglia, una regió a Itàlia del sud. Aquí tots els productes utilitzats són frescos. La carta està escrita a mà i canvia segons la disponibilitat d'ingredients. Els seus vins són tots italians i de molt bona qualitat. Podeu comprar-ne també per a casa: vins, pastisseries, cerveses italianes etc. Obren cada vespre a partir de 18h30 i el cap de setmana també al migdia. Us esperen amb un somriure amable i un servei agradable i personal.

At Milano you will find nice salads, pizza and a large choice of tasty home-made pastry. One of their specialties is the burrata: a mozzarella with a creamy inside. It is directly imported from Puglia, a south Italian region. The products used are all fresh. The menu is handwritten and changes according to availability of ingredients. Their wines are all Italian and of very high quality. You can even buy to carry home: wine, pastry, Italian beers etc. They open every evening from 6.30pm and on weekends as well for lunch. They will welcome you with a friendly smile and a personal service.

Au Milano, vous trouverez de belles salades, des pizzas et un grand choix de pâtisseries maison. L'une des spécialités est la burrata : une boule de mozzarella avec un intérieur crémeux et fondant. Elle est importée directement de Puglia, une région d'Italie du sud. Ici, tous les aliments sont frais. La carte est rédigée à la main et change selon l'arrivée des produits. Les vins sont tous d'origine italienne et de très bonne qualité. La vente à emporter est également possible pour le vin, la bière italienne, les pâtisseries, etc. Le Milano est ouvert tous les soirs à partir de 18 h 30 et le week-end également pour déjeuner. L'équipe du Milano vous réservera un très bon accueil, ainsi qu'un service agréable et personnalisé.



Milano Caffetteria - Pizzeria
Avinguda de Palafrugell, 15
17253 Mont-ras
Tel. (+34) 972 61 20 03

ens mou la passió

Harmonia entre qualitat i enfocament de competició en un ambient casolà i familiar

| We are moved by passion | Harmony between quality and competition focus in a home and family environment | La passion nous anime | Le centre équestre C.A.V.A., c'est l'harmonie parfaite entre qualité et sens de la compétition dans un environnement familial

"La nostra passió ens proporciona l'energia per trobar el camí cap a l'excellència" comenta Maya Pou Battle, ànima de C.A.V.A. Horse. Ella és, juntament amb en Víctor, la fundadora del Centre d'Ensinistrament, així com la impulsora de l'actual Centre de Formació Professional. Les instal·lacions de C.A.V.A, a 15 minuts de Girona, a Sant Martí Vell, a les Gavarres, estan envoltades d'un entorn natural de paisatges verds. "Estan pensades i dissenyades per al benestar, la comoditat i la seguretat de cavalls i genets", explica la Maia. Víctor Álvarez Díez és un dels professionals més reconeguts a nivell nacional. Ha impartit clínics a Anglaterra, Bèlgica, Holanda, els EUA, l'Equador, Àfrica i Rússia. És el referent del C.A.V.A., centre que dirigeix juntament amb la seva dona, la Maya Pou, des de la seva fundació el 1990.

"Our passion gives us the energy to find the path to excellence," says Maya Pou Battle, soul of CAVA Horse. She is,

together with Víctor, the founder of the Training Center, as well as the promoter of the current Vocational Training Center. The facilities of CAVA, 15 minutes from Girona, in Sant Martí Vell, Gavarres, are surrounded by a natural environment of green landscapes. "They are planned and designed for the welfare, comfort and safety of horses and riders," explains Maya. Víctor Álvarez Díez is one of the most highly recognised professionals in the country. He has taught clinics in England, Belgium, Holland, USA, Ecuador, Africa and Russia. He is the benchmark of CAVA, a center he runs with his wife, Maya Pou, since its foundation in 1990.

"Notre passion nous donne l'énergie nécessaire pour trouver le chemin de l'excellence", commente Maya Pou Battle, l'àme de C.A.V.A. Horse. Elle est, avec Víctor, la fondatrice du Centre de dressage, et elle est aussi à l'origine du Centre de formation professionnelle.



Les installations C.A.V.A., situées à Sant Martí Vell dans les Gavarres (à 15 minutes de Gérone), sont entourées de paysages verdoyants au milieu d'un environnement naturel. « Elles sont pensées et conçues pour le bien-être, le confort et la sécurité des chevaux et des cavaliers, explique Maia. Víctor Álvarez Díez est l'un des professionnels les plus reconnus au niveau national. Il a donné des cliniques d'équitation en Angleterre, en Belgique, aux Pays-Bas, aux Etats-Unis, en Equateur, en Afrique et en Russie. Il est la référence de C.A.V.A., centre qu'il dirige avec sa femme, Maya Pou, depuis sa fondation en 1990.



i Sant Martí Vell (Girona)
cava@cavahorse.com
Tel. (+34) 972 49 10 46
www.cavahorse.com



Up! Idiomes és una escola d'idiomes fundada l'any 1992 a Girona

Communication | Up! Idiomes is a language school founded in 1992 in Gerona

Communication | Up! Idiomes est une école de langue créée en 1992 à Gérone

comunicació

Fa 25 anys que formem gent de totes les edats amb inquietuds per aprendre una nova llengua, sigui per feina, estudis o per plaer. El nostre objectiu és donar un aprenentatge de qualitat i adaptat a les necessitats de cada alumne en un ambient amè i divertit.

Dins l'era de la globalització, la comunicació és cada vegada més important, cada cop més se'n exigeix parlar i entendre diferents idiomes: a la feina, als mitjans de comunicació, a Internet, de viatge... Per aquest motiu, Up! Idiomes ofereix l'ensenyança d'una gran diversitat d'idiomes.

L'objectiu principal d'Up! Idiomes sempre ha estat poder oferir un aprenentatge de qualitat en l'idioma desitjat.

Vine a Up! a aprendre idiomes: portuguès, alemany, francès, rus, xinès, anglès i molts d'altres..

Estem en la formació d'idiomes perquè ens agrada, ens apassiona i coneixem gent com tu!

For more than 25 years we have been educating people of all ages who are keen to learn a new language, be it for work, studies or for personal pleasure. Our objective is to enable quality teaching while adapting to the individual needs of the student.

In this era of globalisation, communication is getting more and more important, and there is a greater demand for speaking and understanding different languages: in work, in the media, on the Internet, on your travels, etc. For this reason Up! Idiomes offers to teach a diverse range of languages. The primary objective of Up! Idiomes has always been to offer learning of quality in the desired language. Come to Up! To learn languages: Portuguese, German, French, Russian, Chinese, English and much more.

Voilà 25 ans que nous nous consacrons à la formation de personnes de tout âge souhaitant apprendre une nouvelle langue, soit pour des raisons professionnelles, soit dans le cadre de leurs études ou simplement pour le plaisir. Notre but est de donner un enseignement de qualité, adapté aux besoins de chaque élève.

À l'heure de la mondialisation, la communication est de plus en plus importante. On nous demande de plus en plus de parler et de comprendre plusieurs langues : au travail, dans les médias, sur Internet, en voyage... C'est pourquoi Up! Idiomes propose un grand choix de langues. Notre objectif chez Up! Idiomes a toujours été d'offrir un enseignement de qualité dans la langue souhaitée. Venez chez Up! Idiomes et apprenez le portugais, l'allemand, le français, le russe, le chinois, l'anglais et bien d'autres encore.



Idiomatic
Passeig General Mendoza 7
17002 Girona
T. +34 972 21 23 54
www.idiomatic.cat

Nuestro **SUSHI** es capaz de dibujar una sonrisa

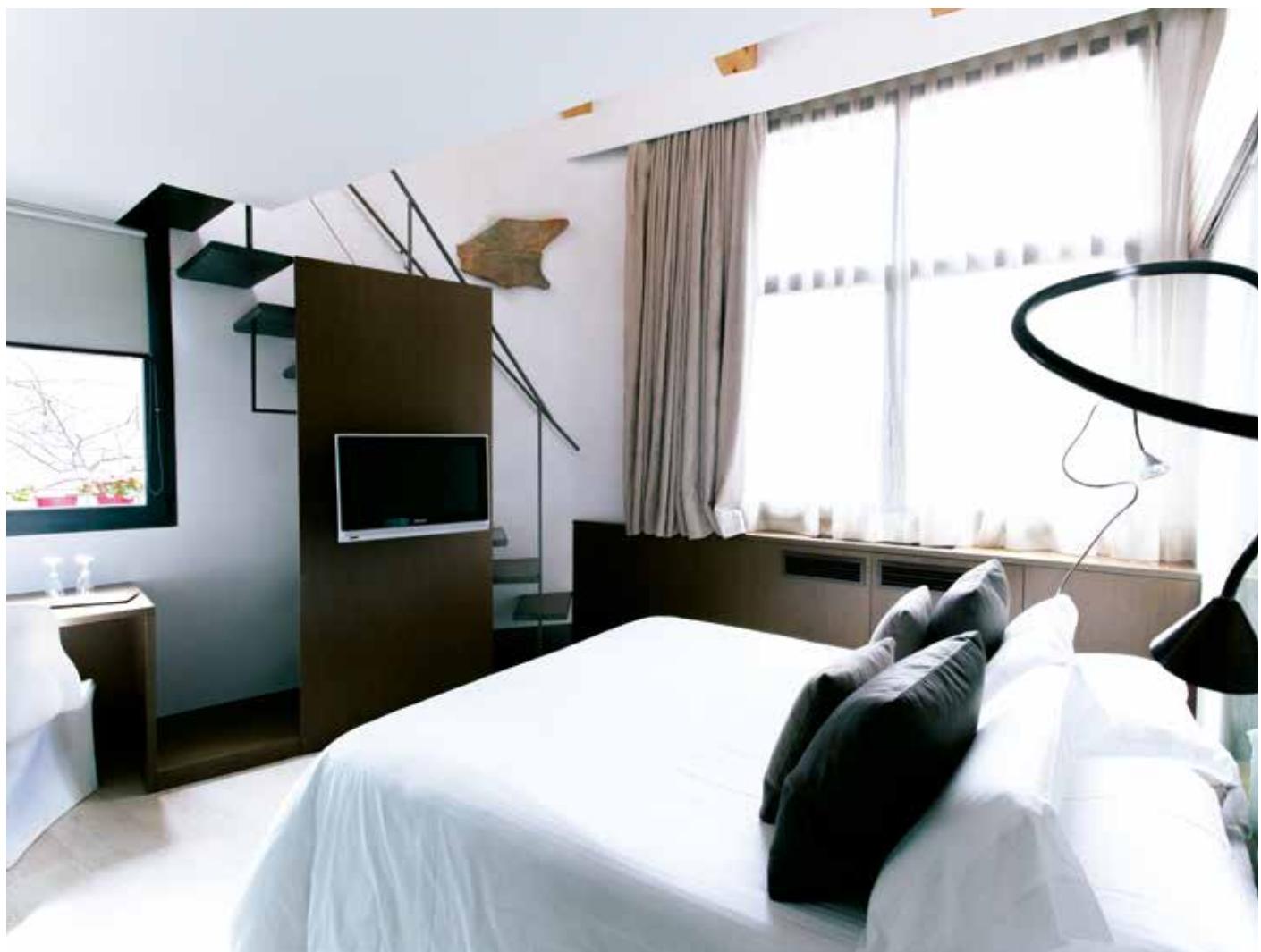


DISFRUTAR con los **CINCO SENTIDOS**



S'AGARO SUSHI

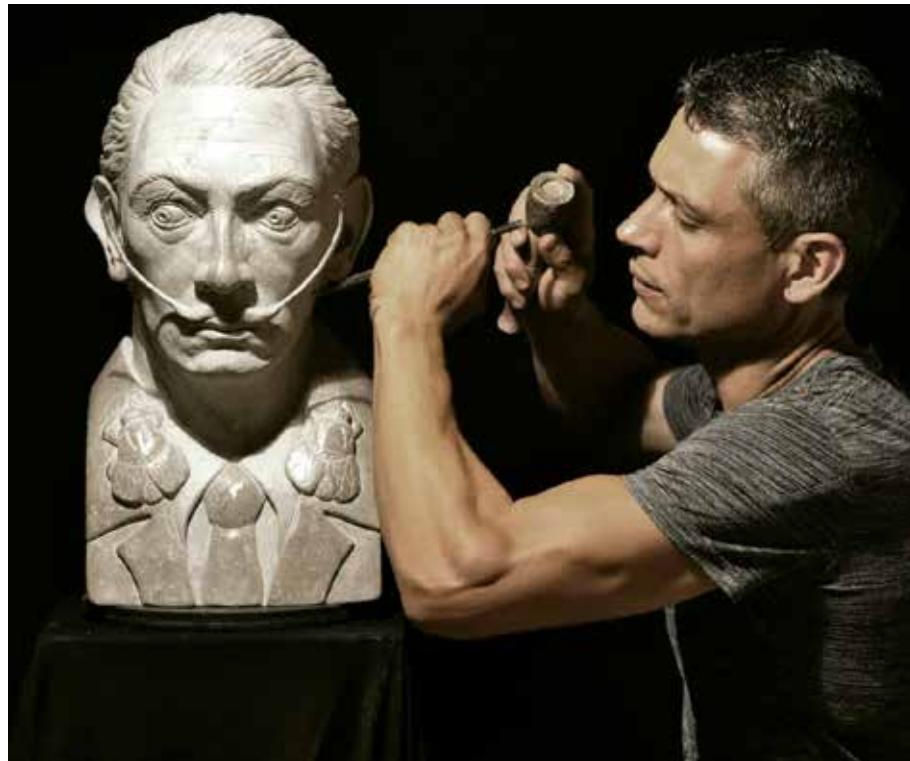
Avinguda Platja d'Aro 216 Local 17 S'Agaró · Tel. 972 90 47 05



experimenta noves sensacions

No venem habitacions, oferim
emocions | We do not sell rooms,
we offer emotions | Nous ne
vendons pas des chambres, nos
offrons des émotions





L'Hotel Museu Llegendes de Girona està situat al bell mig del casc històric de la Ciutat de Girona amb més de 2.000 anys d'història, just al costat de la Basílica de Sant Feliu, la Catedral i els Banys Àrabs. L'edifici de l'hotel és una joia antiga restaurada, on, segons la tradició, entre els anys 304-307 va viure Narcís, bisbe, màrtir, sant i patró de la ciutat de Girona. La nostra creació ajuda a les parelles a reconnectar en les seves relacions i tornar als temps de quan es van conèixer per primera vegada, a sentir el desig de seduir-se de nou.

L'Hôtel musée Llegendes de Girona est situé dans le centre historique de la ville de Gérone, avec plus de 2 000 ans d'histoire, à côté de la basilique de Sant Feliu, de la cathédrale, des bains arabes, du fleuve et des murailles. Le bâtiment de l'hôtel est un ancien joyau restauré, où Narcisse - évêque, martyre, saint et patron de la ville de Gérone - vécut entre 304 et 307 après J.-C., selon la tradition. Notre projet vise à aider les couples à renouer et à revivre les sensations de leur première rencontre, à éprouver le désir de séduire de nouveau.

Hotel Museum Llegendes de Girona is situated in the middle of the old town of Girona City with more than 2000 years of history, right next to the Basilica de Sant Feliu, the Cathedral, the Arab Baths, the river and Girona wall. The building of the hotel is an ancient jewel, where according to the tradition between 304-307 AD lived Narcís, bishop, martyr, saint and patron of Girona City. Our brainchild helps couples to reconnect in their relationships and come back to the times when they just met, to feel desire to seduce each other again.




HOTEL MUSEU
LLEGENDES
DE GIRONA

 **Hotel Llegendes de Girona**
C/ Portal de la barca 4
17004 Girona
Tel. (+34) 972 22 09 05
info@llegendeshotel.com
www.llegendeshotel.com



vistes a la muntanya

A 2,5 km de les platges de Begur

Mountain view | 2,5 km from Begur beaches

Vues sur la montagne | À 2,5 km des plages de Begur

La casa està construïda amb un sol nivell. Ampli saló amb accés a la piscina, cuina i ampli menjador, 1 suite, 2 dormitoris dobles, 1 bany complet. Àmplia zona de piscina amb gespa natural. Garatge i pàrquing per a diversos cotxes. Sol tot el dia. Calefacció central. Terrasses.

The house is built on one level. Large living room with access to the pool, kitchen and large dining room, 1 suite, 2 double bedrooms, 1 bathroom. Spacious pool area with natural garden. Garage and parking for several cars. Sun all day. Central heating.

Maison de plain-pied. Salon spacieux avec accès à la piscine, cuisine et vaste salle à manger, 1 suite, 2 chambres doubles, 1 salle de bains. Grand espace piscine avec pelouse naturelle. Garage et parking pour plusieurs voitures. Soleil toute la journée. Chauffage central. Terrasses.



CALES BEGUR
Serveis Immobiliaris



Cales Begur
C/ Dalmai Bernat, 2 bis - Begur
Tel. (+34) 972 622 789
calesbegur@calesbegur.com
www.calesbegur.com



Coastal Villas

dream holidays

luxury real estate

Av. Vila de Blanes 129 · 17310 Lloret de Mar
Tel. (+34) 972 33 95 99 · info@coastalvillas.com

www.coastalvillas.com





Magnifica casa con piscina y vistas

Situada en Santa Cristina d'Aro Ref: 5005

Construido: 338 m² Parcela: 998 m²

Precio antes: 735.000 / ahora: 635.000 €

Casa grande en tres plantas con espacios luminosos y amplios. Tiene una entrada de luz natural espectacular. Construida en 2007. Tiene garaje (3 coches), trastero, jardín, piscina triangular, varias terrazas amplias y porche con vistas despejadas a montaña. 2 entradas, recibidor, 7 dormitorios dobles, 5 baños (con duchas) y un aseo de cortesía. Cocina amplia semi abierta con barra, gran lavadero con acceso a patio interior. Amplio comedor con acceso a gran terraza, salón con chimenea de leña. Calefacción de gas natural con radiadores. Para entrar a vivir.



Restored house with intimacy

Casa grande en tres plantas con espacios luminosos y amplios. Tiene una entrada de luz natural espectacular. Construida en 2007. Tiene garaje (3 coches), trastero, jardín, piscina triangular, varias terrazas amplias y porche con vistas despejadas a montaña. 2 entradas, recibidor, 7 dormitorios dobles, 5 baños (con duchas) y un aseo de cortesía. Cocina amplia semi abierta con barra, gran lavadero con acceso a patio interior. Amplio comedor con acceso a gran terraza, salón con chimenea de leña. Calefacción de gas natural con radiadores. Para entrar a vivir.



Casa bonita con garaje y jardín

Situada en Santa Cristina d'Aro Ref: 5009

Construido: 209 m² Parcela: 974,5 m²

Precio: 557.000 €

Casa muy acogedora en tres plantas con garaje (1 coche), cubierto de madera (1 coche), trastero, gran porche con terraza grande y mucha intimidad, jardín amplio muy cuidado con césped artificial y vistas a montaña muy bonitas. Varias terrazas. Plato de ducha exterior. Puerta automática e interfono. La casa está compuesta por recibidor, 3 dormitorios dobles con muchos armarios empotrados (1 es tipo suite con salida a solarium grande), 2 baños (con duchas). Cocina amplia semiabierta con barra y comedor con acceso al exterior. Salón-comedor con chimenea cerrada y acceso al exterior. Para entrar a vivir.



Restored house with intimacy

Casa muy acogedora en tres plantas con garaje (1 coche), cubierto de madera (1 coche), trastero, gran porche con terraza grande y mucha intimidad, jardín amplio muy cuidado con césped artificial y vistas a montaña muy bonitas. Varias terrazas. Plato de ducha exterior. Puerta automática e interfono. La casa está compuesta por recibidor, 3 dormitorios dobles con muchos armarios empotrados (1 es tipo suite con salida a solarium grande), 2 baños (con duchas). Cocina amplia semiabierta con barra y comedor con acceso al exterior. Salón-comedor con chimenea cerrada y acceso al exterior. Para entrar a vivir.



Real estate, holiday rentals, insurance, property management and much more...
Immobilière, location de vacances, assurances, administration de propriétés et bien plus...
Venda de béns immobles, lloguers de vacances, assegurances, gestió de propietats i molt més...



Costa Brava Fincas

Galeria Albatros 115 bajos,
Platja d'Aro 17250, Girona
+34 972 829 880 | +34 972 829 881
info@costabravafincas.com
www.costabravafincas.com/es



La teva nova casa , Your new home, Votre nouvelle maison



Casas de Nueva construcción estudiadas para adaptarse plenamente a sus necesidades, y diseñadas para la edificación más óptima de acuerdo a las características del terreno, con la máxima eficiencia energética y con materiales de primera calidad.

Newly built houses designed to fully meet your needs, and designed for the most optimal construction according to the characteristics of the land, with the maximum energy efficiency and with first quality materials.

Nouvelles maisons, étudiées pour les adapter pleinement à vos besoins, et conçus pour le meilleur emplacement selon les caractéristiques du terrain, avec une efficacité énergétique maximale, et des matériaux de qualité.

Exclusivas casas, Exclusive properties, Exclusive maisons



Castell, Platja d'Aro, S'Agaró

Sant Feliu de Guíxols

Santa Cristina d'Aro

Territori per viure

Territory to live

Territoire à vivre

En la Costa Brava, España, puedes practicar vela y otras actividades acuáticas. Amarre su barco en los puertos de Sant Feliu de Guíxols o Platja d'Aro y juegue al golf en los campos de Golf ubicados en Santa Cristina d'Aro.



On the Costa Brava, Spain you can enjoy sailing and other nautic activities , place your boat in the berths of the Sant Feliu de Guíxols or Platja d'Aro ports and at the same time play Golf at the Santa Cristina d'Aro course.

Sur la Costa Brava, en Espagne, vous pouvez pratiquer la voile et d'autres activités nautiques. Amarrez votre bateau dans le port de Sant Feliu de Guíxols ou Platja d'Aro et jouez au golf au terrain de Golf situé à Santa Cristina d'Aro.



www.finquessantacristina.com

www.immoelportalet.com

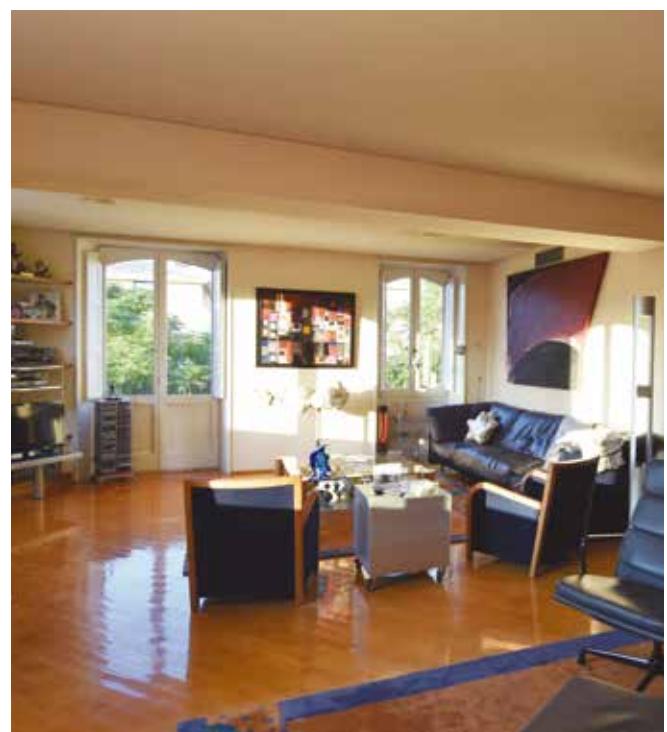


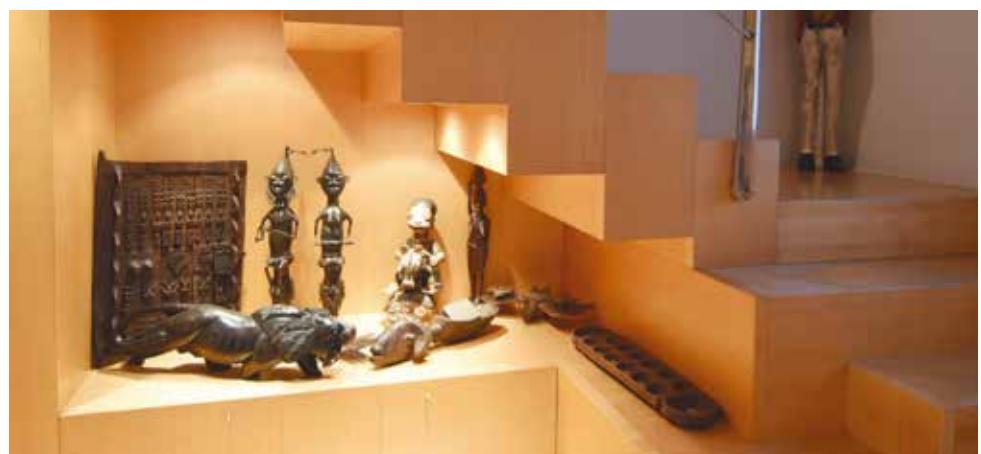
exclusivo ático

Dúplex en Plaça de Catalunya de Girona

Exclusive duplex penthouse in Plaça de Catalunya in Girona

Penthouse en duplex exclusif à Plaça de Catalunya à Gérone





440m2 d'habitatge, repartits en dues plantes, amb la terrassa de 40m2 orientada a l'oest ens permet assegurar que és una peça única i exclusiva per viure a la Plaça de Catalunya de Girona, que es considera la millor ubicació de la ciutat. Edifici del principi del segle XX reformat completament el 1993 conserva el seu aire senyorial però compta amb totes les comoditats actuals.

Housing 440m2 spread over two floors, with 40m2 terrace facing west allows us to ensure that a unique and exclusive to live in Plaza Catalunya in Girona, which is considered the best location in the city. Building early twentieth century completely renovated in 1993 but retains its stately air has all the modern conveniences.

Surface de 440 m² répartis sur deux étages, avec terrasse de 40 m² face à l'ouest, produit unique et exclusif situé sur la Plaza Catalunya à Gérone, considéré comme le meilleur emplacement de la ville. Construit au début du XXe siècle, entièrement rénové en 1993, cet appartement conserve son caractère prestigieux et bénéficie de tout le confort moderne.


CASAGIRONA.COM

 **CasaGirona.com**
Plaça Josep Pla, 1
17001 Girona
Tel. (+34) 682 80 68 71
info@casagirona.com
www.casagirona.com



Avgda. Ave Maria, 2
T. (+34) 972 77 02 72

Avgda. Riells, 46
T. (+34) 972 77 00 40
17130 L'Escala (Girona)

www.guanter.com

A l'Escala,
la seva agència
de confiança



Casa en venda d'ocasió totalment independent, amb piscina privada i d'una sola planta. Parcel·la de 400m². Superficie construïda 60m² distribuïts en menjador-estar, cuina, 2 dormitoris i bany. Garatge de 19,20m². Disposa de calefacció de gasoil. Moblada i equipada.

Villa quatre faces à vendre à plain pied avec piscine privée. Terrain de 400 m². Surface au sol de 60 m². Séjour-salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher et salle de bain. Garage de 19,20 m². Chauffage au gaz-oil. Meublée et équipée.

House on sale, special offer, completely independent, with private swimming pool on one level. 4,000sqm plot. 60sqm built surface, distributed on livingdining room, kitchen, two bedrooms and bathroom. 19,20 sqm garage, It Has gasoil heating. Furnished and equipped.

240.000 €

for sale | à vendre | se vende

Find the ideal second home
Découvrez votre résidence secondaire
Trobi la seva residència ideal

EXPERTS EN REVENDES



Apartament LES CARAVEL.LES **235.000 €**

En venda apartament d'ocasió al centre de l'Escala, planta baixa amb terrassa de 10m2 i pati-jardí privat de 30m2. Habitatge de 58m2, 2 dormitoris dobles. En bon estat, moblat i equipat. Plaça de pàrquing privada. Zona comunitària amb piscina i jardí. Excel.lent situació.



Casa TERMES PARK 19 **240.000 €**

Casa en venda d'ocasió, individual i cantonera. Planta baixa i pis, amb garatge privat i terrassa-solarium de 18m2 a la planta superior. Superfície de l'habitatge 87,30m2 construits, més 18'45m2 de garatge.



Apartament PORT-ESCALA L-204-205 **220.000 €**

Apartament d'ocasió davant del port, amb magnífiques vistes. 2n. pis amb ascensor. Interior en molt bon estat, reformat. Distribuït en rebedor-distribuidor, ampli menjador-salad-estar-cuina, 2 dormitoris, bany, lavabo-dutxa (dins d'un dormitori) i rentador amb wc. Terrassa davant del mar i 2 balcons a la part posterior. Plaça de pàrquing i traster inclosos. Moblat i equipat.



Casa PASSATGE MALLOLS 58 -20 **220.000 €**

Xalet individual d'ocasió a Riells de Dalt, dins parcel.la de 250m2. Distribuït en menjador-estar, cuina, wc-lavabo (planta baixa); i 3 dormitoris, bany i balcó-terrassa a la planta pis. Ampli garatge de 22m2. Disposa de calefacció de gasoil. Es ven moblat i equipat.



Casa BARCELONA **395.000 €**

Casa en venda d'ocasió, completament independent, a només 200 metres de la platja de Riells. Parcel.la de 945m2 amb àmplia piscina privada climatitzada de 10x4'20mts. Superficie construïda en total, 175m2. A la planta baixa, petit apartament independent amb menjador-estar, 2 dormitoris, bany i terrassa coberta.



Apartament PORT DE REI 7C **160.000 €**

Apartament d'ocasió a Punta Montgó. Situació excepcional, davant del mar. Interior renovat, amb menjador-estar-cuina, 1 dormitori, bany i terrassa de 5m2. Magnífiques vistes. Zona comunitària amb piscina i jardí. Moblat i equipat.

al centre de l'escala

2 magnífics habitatges d'ocasió, d'àmplies dimensions i en bon estat, amb garatge privat i ascensor dins l'edifici

In the centre of l'Escala | 2 splendid and spacious second-hand housings in good condition, with private garage and lift in the building

L'Escala centre-ville | deux magnifiques appartements à vendre en très bon état, avec ascenseur et garage privé dans l'immeuble



Apartament en venda d'ocasió al centre del poble, interior en bon estat, habitatge de superfície útil 101m² situat al 1r. pis d'un edifici de 3 plantes i només 2 vivendes. Ampli menjador-sala d'estar-cuina, 3 dormitoris dobles, 2 banys. Amb garatge privat inclòs situat a la planta baixa de l'edifici. Amb ascensor. Disposa de calefacció de gas ciutat.



Apartment for sale in the town center, interior in good condition, 101m² living surface, located in the first floor in a 3 storey building with only 2 housings. Spacious dinning-living-room-kitchen, 3 double bedrooms, 2 bathrooms. With lift and private garage space included, located in the ground floor of the building. Equipped with city gas heating.

Appartements à vendre dans le centre-ville, intérieur en bon état, surface habitable de 101m², situé au 1er étage d'un immeuble sur trois niveaux, se composant uniquement de deux appartements. Vaste séjour-salle à manger-cuisine, 3 chambres et 2 salles de bains. Garage privé. Ascenseur. Chauffage au gaz.



Àtic-dúplex en venda d'ocasió al centre del poble, interior en bon estat, habitatge de superfície útil 145m2 situat al 2n. i 3r. pis d'un edifici de 3 plantes i només 2 vivendes. A la planta 2a., menjador-sala d'estar, cuina independent, 2 dormitoris dobles amb bany cadascuna. Planta superior amb distribuidor, sala d'estar, dormitori amb bany i 2 grans terrasses de 29m2 i 35m2 amb vistes al mar. La venda inclou garatge privat situat a la planta baixa. Edifici amb ascensor. Disposa de calefacció de gasoil.



Attic-duplex for sale in the town center. Interior in good condition. 145m2 usable surface housing located on the 2nd and 3rd floors of a 4 storey building with only 2 housings. Dinning-living-room on the 2nd floor, independent kitchen, 2 double bedrooms with bathroom in each. Top floor with hallway, living room, bedroom with bathroom and 2 large terraces of 29m2 and 35m2 overlooking the sea. The sale includes a private garage located on the ground floor. Building with lift. Equipped with gas-oil heating.



Appartement en hauteur sur deux niveaux (2e et 3e étage), dans le centre-ville, intérieur en bon état, surface habitable de 145 m2, dans un immeuble se composant d'uniquelement 2 appartements. Premier niveau : hall d'entrée, séjour-salle à manger, cuisine indépendante, 2 chambres doubles avec salle de bains chacune. Second niveau : séjour, 1 chambre avec salle de bains et 2 grandes terrasses de 29 et 35 m2, avec vue sur mer. Ascenseur, garage privé et chauffage au fuel.



Finques Guanter

Avgda. Ave Maria, 2
Tel. (+34) 972 770 272
Avgda. Riells, 46
Tel. (+34) 972 77 00 40
17130 L'Escala (Girona)
www.guanter.com

VENTE, LOCATION et ADMINISTRATION. Qualité et service sont notre priorité! Votre pleine satisfaction, notre objectif!



MISTRAL

Jolie maison de pêcheur avec amarre privée. Sur 2 niveaux: 2 belles chambres à coucher, salle de bains rénovée, WC, cuisine équipée, belle séjour avec climatisation, terrasse avec vue sur l'amarre, parking clôturé sur le terrain.

270.000 €



CAP RAS

Villa moderne et très spacieuse au canal avec terrain de 500 m² et amarre de 12,5 m. 3 chambres à coucher (dont une au rez-de-chaussée), 3 salles de bains, cuisine moderne, salon spacieux...

727.000 €



SOTAVENT

Bel appartement rénové dans résidence de 3 étages au bord du canal avec jardins, piscine, parkings et amarres communautaires. 2 chambres à coucher, salle de bains, séjour avec climatisation, cuisine ouverte très moderne, balcon avec vue sur le canal.

170.000 €



EBRE

Belle villa au canal avec amarre de 12,50 m. 4 chambres à coucher (dont 1 au premier), 3 salles de bains. Piscine. Garage. Alarme. Chauffage centrale. 276 m² surface constr.

745.000 €



VALIRA

Maison mitoyenne moderne avec amarre bateau de 7 m. 1 chambre à coucher et 1 salle de bains au rez-de-chaussée. Spacieux salon/salle à manger avec climatisation et cuisine ouverte, 1 salle de bains, fenêtres PVC. Petit jardin. Garage.

249.000 €



ALBERES

Belle maison avec garage située dans un quartier calme. 320 m² de terrain. Orientation sud-ouest. Belle piscine. 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon, cuisine. WC. Climatisations. Fenêtres en PVC. Grand débarras.

323.000 €



MEDAS

Maison de 3 faces au bord du canal avec amarre, garage, Piscine Privée, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon/séjour, cuisine. Terrasse. Chauffage central (fioul). Vue sur le canal principal.

329.000 €



LLOBREGAT

Appartement F3 au rez-de-chaussée d'une résidence de 4 familles au bord du canal avec garage privé et amarre privée. Surface habitable: 67 m². 2 chambres, s.d.b., climatisations, fenêtres en PVC, belle terrasse.

269.000 €



EBRE

Jolie, petite maison située dans un quartier excellent et calme au bord du canal. 49 m² de surface hab. plus 85 m² de jardin. 6 m d'amarre. 2 chambres à coucher, salle de douche moderne. Climatisation. Terrain entièrement clôturé.

249.000 €

www.empuriabrava-hoffmann.de

Rejoignez nous sur instagram pour voir nos photos de notre belle région et suivre notre actualité: www.instagram.com/immohoffmann

Av. Joan Carles I - Pení 164 E-17487 Empuriabrava - Tel. (0034) 972 45 02 63 / Fax (0034) 972 45 19 37

HOFFMANN

IMMOBILIARIA

depuis 1979 à EMPURIABRAVA



Empuriabrava. Nouvelle construction!
Orientation sud. 12,50 m d'amarre.
Un rêve devient réalité!
Vous pouvez encore l'adapter à vos goûts.
Ne perdez pas cette opportunité!

www.empuriabrava-hoffmann.de



Immobilier Costa Brava®



www.immobiliercostabrava.com

Tel: 00 (34) 972 30 45 91 | Tel: 00 (34) 636 433 128 | Plaça Forgas, 11 Begur

Assessorament, presa de mides, confecció i instal·lació

Cortines tradicionals, tècniques i motoritzades

Tapisseries i restauració de moble entapissat

Papers pintats i revestiments

Catifes i moquetes

Bolon i altres paviments



Algunes obres realitzades: Hotel Sa Calma (Begur) Hotel Llegendas (Girona) One Espai Gastronòmic (Girona) Mas Marroch (Girona) Restaurant La Trattoria Di Paolo (Lloret de Mar) Hotel Cosmopolita (Platja d'Aro), etc...

C/ Maluquer i Salvador 3 17002 Girona
Tel. (+34) 608 555 103 · info@artidecoracio.cat
www.artidecoracio.com

Nuevo complejo residencial de 44 apartamentos
en atractiva y central ubicación de Platja d'Aro

B
E
RLIN
PARK
RESIDENCES



2/3 Dormitorios

Plaza de aparcamiento y trastero

Piscina comunitaria

Más información:

Oficina Platja d'Aro
Av. Castell d'Aro 24

playadearo@costabrava-sir.com
costabrava-sothebysrealty.com

T. 972 818 300

Comercialización exclusiva

Barcelona &
Costa Brava

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY